

用户手册 A300

FCS4070



请先阅读用户手册，然后再使用本机。

说明书应随机器保存，如果机器出售或转让给第三方，应将说明书转交给下一位操作人员。



IT'S ALL ABOUT THE MOMENT

Discover more at coffee.franke.com



目录

1	安全注意事项	6
1.1	预期用途	6
1.2	使用咖啡机的前提条件	6
1.3	安全说明解释	7
1.4	有关使用咖啡机的安全问题	7
2	符号解释	10
2.1	手册中使用的符号	10
2.2	软件中使用的符号	10
3	交货内容	14
4	标识	16
4.1	铭牌位置	16
4.2	类型代码	17
5	机器说明	18
5.1	咖啡机	18
5.2	附加装置	19
5.3	操作模式概述	21
5.4	Franke Digital Services (弗兰卡数字服务) (选购件)	22
6	安装	23
6.1	准备工作	23
6.2	尺寸	23
6.3	供水要求	25
6.4	设置和准备咖啡机	26
6.5	连接供水	27
6.6	连接废水箱	28
6.7	连接电路	28
6.8	启动机器	29
7	首次启动机器	30
7.1	添加原料	30
7.2	更换除垢筒	31
8	正在加注和清空	32
8.1	机器加料	32
8.2	加注咖啡豆	32
8.3	使用和储存烘焙的咖啡豆	33
8.4	加注粉末	33
8.5	加注水箱	34
8.6	加注制冷装置	34
8.7	设定研磨粗细	36

8.8	清空粉末料斗	36
8.9	取出咖啡渣容器	37
8.10	清空盛水盘	37
8.11	清空制冷装置	38
9	正在准备饮料	40
9.1	使用“快速选择”制作饮料	40
9.2	使用“收银机”制作饮料	40
9.3	制备热水	41
9.4	蒸汽输出	42
10	清洁中	43
10.1	简介	43
10.2	所需的清洁配件	43
10.3	五步法	43
10.4	启动清洁程序	44
10.5	松开磨豆机护指装置进行清洁	44
10.6	清洁起泡器	45
10.7	每周清洁	45
10.8	冲洗咖啡机	48
10.9	保养套件	48
11	除垢	50
11.1	除垢到期日	50
11.2	除垢	50
12	配置	52
12.1	调出维护级别	52
12.2	PIN 码	52
12.3	输入方法	52
12.4	我的设置	53
13	个性化和数据传输	58
13.1	概述	58
13.2	多媒体功能	58
13.3	通过 U 盘管理 Digital Signage	58
13.4	配置应用	59
13.5	加载/备份数据	61
13.6	设置默认值	61
13.7	激活配置	61
14	故障排除	63
14.1	错误消息	63
14.2	系统故障排除	64
14.3	制备美味咖啡饮料的提示	65

14.4	产品质量相关问题帮助	65
15	停用	67
15.1	停用准备	67
15.2	备份数据	67
15.3	短期停用（最多 3 周）	67
15.4	长期停用	67
15.5	运输及存储	67
15.6	长时间存储或不使用后，重新试运行	68
16	零件弃置	69
17	技术数据	70
17.1	符合 DIN 18873-2:2016-02	70
17.2	电气连接数据	70
	Stichwortverzeichnis	71

1 安全注意事项

1.1 预期用途

1.1.1 咖啡机

- 本 A300 为制备饮料的商用机器，可用于餐饮服务、办公室和其他类似环境。
- A300 专用于加工咖啡整豆、适合自动设备使用的巧克力粉和鲜牛奶。
- A300 专用于加工咖啡整豆、适合自动设备使用的巧克力粉和鲜牛奶。
- A300 可用于依照本手册和技术数据制备饮料。
- A300 适用于室内操作。

请注意

- A300 不适合在户外使用。

1.1.2 附加装置

制冷装置

- 当使用 Franke 咖啡机制作咖啡饮料时，制冷装置专门用于冷藏牛奶。
- 只能使用预冷牛奶 (2-5 °C)。
- 不使用制冷装置时请取出牛奶。将牛奶存放在合适的冰箱中。
- 只能使用推荐的清洁剂。其他清洁剂可能会在牛奶系统中留下残留物。
- 制冷装置专门用于室内操作。
- 同时，请遵守随本设备一起提供的“一致性声明”。

温杯器

- 温杯器仅可用于为制作饮料时使用的咖啡杯和玻璃杯预热。

请注意

- 切勿使用纸质或塑料材质的饮料容器。温杯器不可用于干燥餐巾或其它布料。加温时，无需盖上杯盖。

计费系统

- 根据版本，计费系统可用于各种支付手段。示例：使用硬币、卡或移动支付系统进行支付。

1.2 使用咖啡机的前提条件

- A300 只能由经过培训的人员使用，或作为自助服务机使用。
- 必须始终监管自助咖啡机，以保护用户安全。
- A300 的每位操作员都必须阅读并理解本手册。但这些内容不适用于自助服务区。
- 在完全阅读和理解本手册之前，请不要操作 A300 或附加装置。
- 若不熟悉设备或附加装置的各个功能，请勿使用 A300 或附加装置。
- 若 A300 或附加装置的连接线损坏，请勿使用 A300。
- 若 A300 或附加装置未按规定要求进行清洁或加注，请勿使用 A300。
- 禁止 8 岁以下儿童使用 A300 和附加装置。

- 8 岁或以上儿童，以及身体、感官或智力有缺陷或缺乏相关经验和知识的人员，只要在监督或指导下以安全的方式使用电器并了解其危害，均可使用本电器。儿童不得把本电器当做玩具。儿童不得在无人监督的情况下对本电器进行清洁和维护。
- 儿童或身体、感官或心智能力受到限制或者缺乏相关经验和知识的人员，只能在监督下或经过其安全负责人的适当指导后使用 A300 和附加装置；禁止上述人士玩耍 A300 和附加装置。
- 禁止儿童清洁 A300 和附加装置。

1.3 安全说明解释

为确保人身安全和保护物质产品，必须遵守这些安全说明。

符号和警示词代表危险的严重程度。



警告

“警告”表示可能存在危险。“危险”表示存在迫切危险，如果不避免，将导致死亡或严重伤害。



小心

“小心”表示存在危险，如果不避免，可能导致轻微或中等程度的人身伤害。



注意

“注意”提醒您关注损坏机器/电器的风险。

1.4 有关使用咖啡机的安全问题



警告

存在火灾危险

如果电源线过载，产生的热量将可能会引发火灾。

- 切勿使用电源插排、多孔插座或电线延长线将咖啡机连接到电源。



警告

可能因触电而导致致命伤害

受损的电源线、管道或插头可能导致触电。

- 禁止将任何受损的电源线、管道或插头连接至电网。
- 更换损坏的电源线、管道或插头。
如果电源线为永久组装，请联系维修技术人员。如果电源线并非永久组装，请订购并使用新的原装电源线。
- 确保机器/装置和电源线远离煤气炉、电炉或烤箱等任何发热表面。
- 确保电源线未被夹住，未与锋利边缘发生摩擦。
- 断开设备电源时，只能拔插头，不要拔电源线。

**警告****可能因触电而导致致命伤害**

进入机器中的液体/湿气或泄漏可能导致触电。

- a) 不得将液体或蒸汽射流对准机器。
- b) 请勿在机器上倾倒任何液体。
- c) 请勿将机器沉浸在液体中。
- d) 若发生泄漏或液体/湿气进入仪器中，请断开机器电源。

**警告****可能因触电而导致致命伤害**

若电气系统操作、修理或维修不当，可能导致触电。

- a) 电气部件的维修应由服务技术人员使用原装备件进行。
- b) 维修应仅由具有相应资质的授权人员进行。

**警告****窒息危险**

塑料包装材料可能造成儿童窒息。

- a) 确保儿童不会接触到塑料包装材料。

**警告****存在烫伤危险**

清洁过程中会释放热水。

- a) 在此程序中，双手应远离喷嘴和喷咀。
- b) 请勿将任何物品放置于盛水栅上。
- c) 如果烫伤：请立即冷却受伤部位，并根据受伤的严重程度就医。

**警告****存在烫伤危险**

热饮料可能会造成烫伤。

- a) 制备热饮料时请务必小心。
- b) 仅可使用合适的饮料容器。

**警告****存在烫伤危险**

清洁过程中高温液体和蒸汽散逸，可能会造成烫伤。

- a) 在此程序中，双手应远离喷嘴和喷咀。

**警告****可能造成人身伤害**

如果有异物进入磨豆机或研磨器，其碎片可能会被迸射出，从而造成人身伤害。

- a) 切勿将任何物件插入磨豆机或研磨器内。



小心

割伤/压伤

粉末料斗的蜗轮传动机构可引起割伤或压伤。

- a) 清洁粉末料斗时须格外谨慎。



小心

清洁剂的刺激性危险

清洁药片、牛奶系统清洁剂和除垢剂可能导致皮肤或眼部刺激性危险。

- a) 遵守对应清洁剂标签上的危险警告。
- b) 避免接触眼睛和皮肤。
- c) 在接触清洁用品后，应清洗双手。
- d) 清洁用品必须远离饮料。



小心

由于细菌形成而损害健康

不充分清洁可能会导致食物残渣在机内和喷嘴处积聚，从而污染产品。

- a) 机器在未根据说明书清洁前不得使用。
- b) 应按说明书要求每日清洁机器。
- c) 请告知操作人员必要的清洁措施。



小心

由于细菌形成而损害健康

若长时间不使用机器，可能会有残留物积聚其中。

- a) 如果长期不使用机器（超过 2 天），请清洁机器。



小心

霉菌形成

霉菌可能在咖啡渣上形成。

- a) 每天至少清空并清洁渣桶一次。



注意

水垢积聚引起的机器损坏

如果水质硬度设置不正确，咖啡机内会沉积水垢。水垢沉积物可能会损坏咖啡机。

- a) 试运行测量水质硬度。然后根据测量结果在 试运行 菜单中设置水质硬度。Determining water hardness using measuring strips



若要為咖啡機除垢，請僅使用 Franke 的除垢劑濃縮物（產品編號 560.0589.837）。這可確保可靠的除垢效果。

- a) 確保您及時訂購除垢劑濃縮物，以便在咖啡機操作面板上出現提示時，即可立即從咖啡機除垢。

2 符号解释

2.1 手册中使用的符号

2.1.1 方向

符号	描述
	使用五步法清洁部件。
	该符号表示提示、技巧及附加信息
	附加步骤的前提条件
	精细研磨
	粗制研磨
	优化饮品质量的信息
	附加步骤的结果或中间结果
	磨豆机
	粉末料斗
	加注水箱
	清空渣桶

2.2 软件中使用的符号

2.2.1 用于导航和操作的符号

符号	名称	描述
	取消按钮	取消制作
	选择下一页/上一页	滚动浏览多页菜单

符号	名称	描述
	开始按钮	开始制作

2.2.2 控制面板和用户界面上的符号



如果出现错误，控制面板上代表受影响部件的符号将被点亮。有关更多信息，请参见[故障排除 \[63 \]](#)一章。

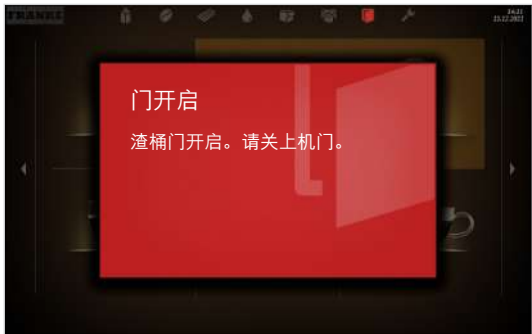
符号	名称	描述
	Franke 图标	调出维护级别
	咖啡粉	
	节能模式	将机器切换为节能模式
	维护保养/清洁	机器必须清洁干净且/或维护保养
	冲洗	咖啡机必须冲洗或咖啡机正在冲洗
	除垢	咖啡机除垢
	滤水器	
	渣桶	渣桶必须清空
	盛水盘	盛水盘已满或安装不正确
	门	门开启
	水箱	水箱已空或缺失
	支付	支付有效
	维护保养/配置/管理	
	饮品设置	

符号	名称	描述
	语言	设置语言
	编辑	编辑设置
	个性化	自定义饮料和显示
	宣传图片	
	设置机器	
	产品	
	访问权限	管理用户权限
	咖啡豆	磨豆机已空或安装不正确
	牛奶	牛奶容器已空或安装不正确
	粉末原料	粉末料斗已空或安装不正确
	原料设置	设置原料
	系统信息	
	计数器	
	个别产品计数器	
	闲置	
	数据传输	正在传输数据

2.2.3 错误信息描述



突出显示的饮品无法制作。控制面板上的点亮符号向您提示错误信息。



如果整个系统受故障影响，错误信息会自动显示。

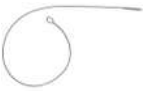
错误信息颜色代码

	临时中断
	系统仍可使用全部功能
	系统功能受限
	部分或所有原料被锁定

3 交货内容



交货内容可能不尽相同，具体取决于设备配置。其它配件可从零售商处直接获得或从瑞士亚尔堡的 Franke Kaffeemaschinen AG 购买。

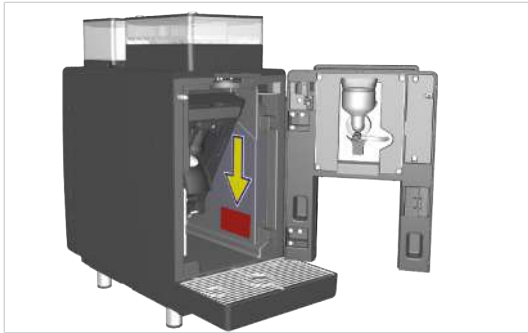
	货品说明	货品编号
	咖啡机 A300 (FCS4070)	
	配套手册	560.0595.403 / 560.0595.410
	除垢剂浓缩物	560.0589.837
	清洁药片 (100 片)	567.0000.010
	清洁药片 (中国)	567.0000.016
	清洁药片 (美国/加拿大)	567.0000.002
	牛奶系统清洁剂 (定量瓶)	567.0000.005
	牛奶系统清洁剂 (定量瓶) (美国/加拿大/墨西哥)	567.0000.006
	量杯 1000ml	560.0002.653
	水硬度试纸	560.0004.060
	清洁刷	560.0003.728
	管刷 (选购件 SU05)	560.0001.019
	软管刷	560.0007.380
	油漆刷	560.0003.716

	货品说明	货品编号
	微纤维布料	560.0002.315
	收集容器	560.0612.966
	单牛奶喷嘴 请参见随附的安装说明	560.0613.850
	不带 CU 的牛奶连接口的冲洗适配器	560.0006.326
	软管套件	560.0528.449
	平垫片 10x15x1.6 PTFE	560.0003.681
	吸力过滤器	560.0641.360

4 标识

4.1 铭牌位置

4.1.1 咖啡机



咖啡机的铭牌位于右侧内壁。

4.1.2 SU05 制冷装置



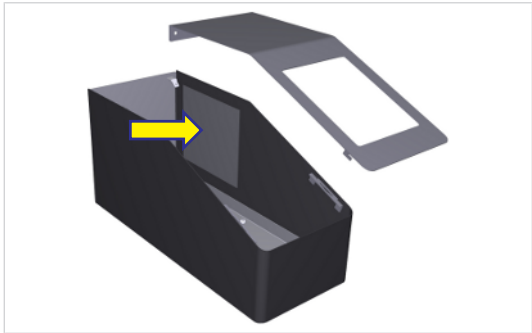
SU05 制冷装置的铭牌位于左侧内壁。

4.1.3 CW (选购件)



温杯器的铭牌位于后面板内部。

4.1.4 AC125 CL（选购件）



AC125 CL 的铭牌位于右手边内侧。

4.2 类型代码

4.2.1 咖啡机

类型代码	描述
A300	咖啡机（全自动） 系列：A 总尺寸：300
1G	1 台研磨器
2G	2 台研磨器
1P	1 个粉槽
2P	2 个粉槽
EC	EasyClean
H1	左侧热水喷嘴
FM	FoamMaster（冷和温牛奶，冷和温奶泡）
MS	MilkSystem（牛奶系统）
NM	NoMilk（不配备牛奶系统的咖啡机）
S1	蒸汽管
W3	内部水箱
W4	主供水连接件

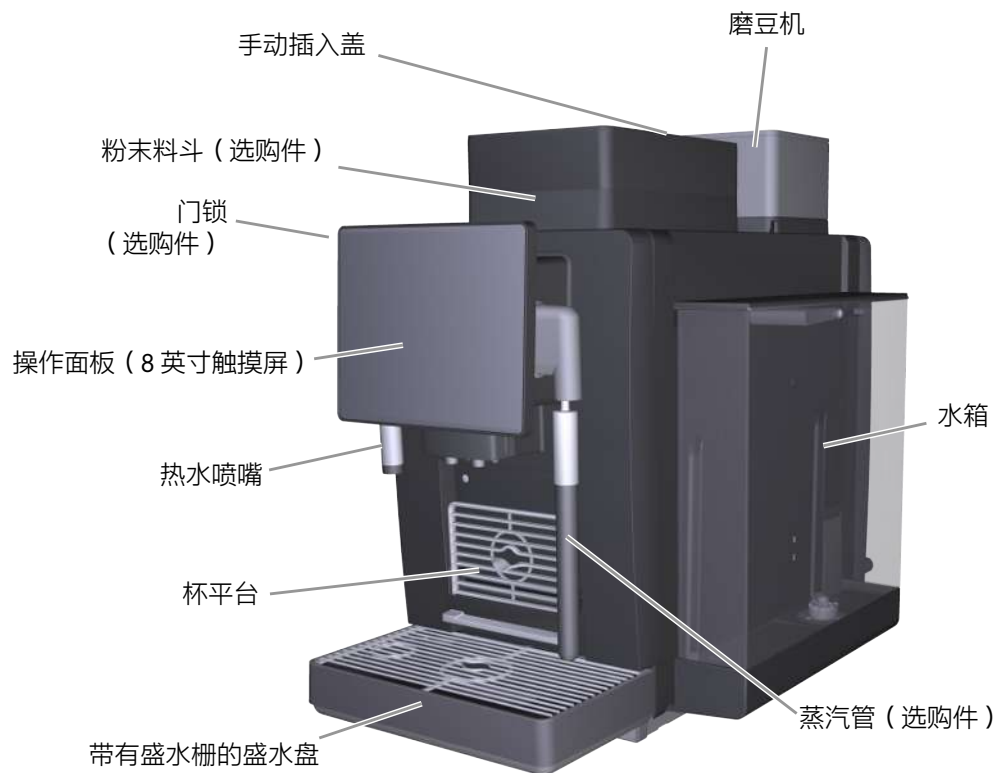
4.2.2 附加装置

类型代码	描述
SU03	制冷装置 (3 l)，位于咖啡机旁边
SU05	制冷装置 (5 l)，位于咖啡机旁边
KE200	制冷装置 (4 l)，位于咖啡机旁边
CW	温杯器
FM	FoamMaster（冷和温牛奶，冷和温奶泡）
EC	EasyClean
MS	MilkSystem（牛奶系统）
AC	计费系统
CL	非现金

5 机器说明

5.1 咖啡机

A300 咖啡机有多种选购件可供选择。请注意，您所购置的咖啡机的外观可能与下方所示配置不同。



5.1.1 标准

- 8 英寸触摸屏
- 一台研磨器 (左右)
- 热水喷嘴
- 主供水连接件或水箱
- 自动除垢系统

5.1.2 选购件

- 磨豆机附加装置
- 单粉槽
- 双粉槽
- 蒸汽管 S1 (仅限 MSE C)
- 渣滓排出装置 (仅与主供水连接件一起使用)
- 门锁
- 可锁定咖啡豆和粉末料斗
- 可锁式磨豆机

- 脚座, 40 mm
- 可调脚, 70 mm
- 可调脚, 100 mm
- Franke Digital Services (弗兰卡数字服务)

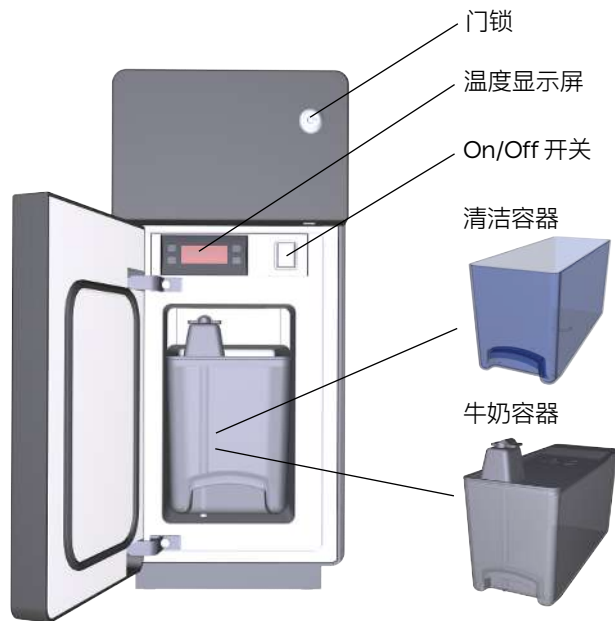
5.1.3 版本

供水	产品类型
A300, 带主供水连接件	A300 NM
	A300 MS EC
	A300 FM EC
A300, 带水箱	A300 NM
	A300 MS EC
	A300 FM EC

5.2 附加装置

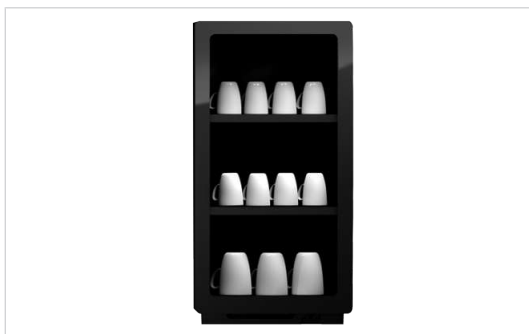
5.2.1 制冷装置部件





SU03

5.2.2 温杯器



为了领略咖啡的至尊美味，您需要预先温杯。配备四个可加热架子的温杯器可与您的咖啡机实现完美匹配。

5.2.3 计费系统



计费系统处理所有支付交易并记录所有计费数据。

界面：

- VIP

计费系统：

- 读卡器

5.3 操作模式概述



操作模式的选择取决于咖啡机的使用方式、产品系列以及客户的口味偏好。服务技术人员将很乐意帮助您选择合适的操作模式。

5.3.1 用户界面

5.3.2 快速选择操作模式



快速选择操作模式是自助服务的标准设置。选定饮品后，即在产品选项已激活的情况下，顾客可在第二步操作中进行调整。

用户界面的结构

- 第1级：产品选择，多达5页；每页可显示6个、12个或20个产品按钮
- 第2级：自定义饮料、选择产品选项、启动饮料制备流程

个体适应性

- 显示：每页显示2x3、3x4或4x5种产品
- 饮料的个别布局

5.3.3 与付账模式相结合的操作模式



付账模式适用于每一种操作模式，并可在操作面板上清楚显示产品价格、付账金额和付账金额缺失。



在饮料选择状态下，配置为付账模式时无法添加任何饮料选项。

您可以激活1 机器设置 > 1.12 支付下方我的设置菜单中的付账模式。选择激活支付。



显示

- 饮料价格
- 付账金额
- 损失金额

菜单项 1.12 支付

5.4 Franke Digital Services（弗兰卡数字服务）（选购件）

我们的 Franke Digital Services（弗兰卡数字服务）专为 Franke 咖啡机系列而开发，让您能够控制并清楚地了解咖啡机的所有活动及信息。集中控制的远程维护（如软件和配置更新）意味着无需进行现场干预。

您可以从您的 Franke 维护技术人员或 Franke 网站上获得更多信息。

6 安装

6.1 准备工作

- 咖啡机的主电源连接必须受到剩余电流断路器 (RCCB) 的保护。
- 必须能够使用开关中断电源的每个终端。
- 水管结合配件必须符合 **供水要求 [25]** 以及当地和所在国家/地区的规章制度。
- 必须使用配套的软管套件连接咖啡机与供水系统。请勿使用其他非配套的水软管。
- 确保咖啡机可以放置在水平且稳定的支架上。操作面板应与视线平齐，并且可进行符合人体工程学的操作。

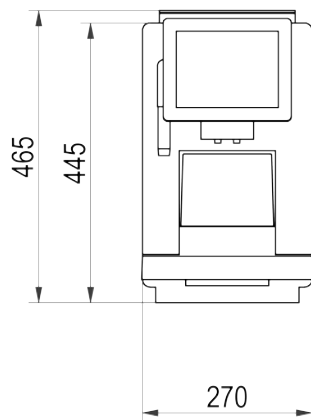


您须在维修技术人员安装咖啡机之前完成这些准备工作。维修技术人员将进行咖啡机安装和首次试运行。技术人员将引导您了解基础功能。

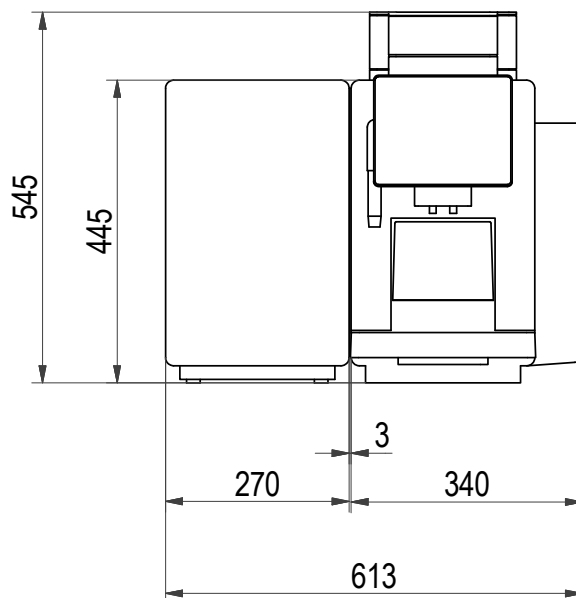
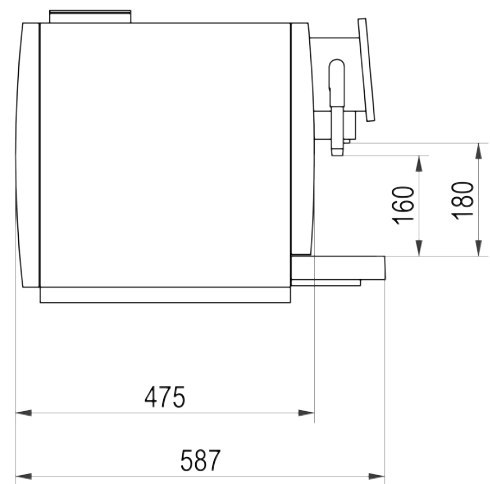
6.2 尺寸



所有尺寸单位均在 mm 中标示。



A300, 带主供水连接件



A300, 带水箱和 SU03

最小间隙

- 离后面板: 50 mm
- 上方: 200 mm (用于进料和拆除磨豆机)
- 向右: 100 mm (用于打开机门)

**注意****过热损坏**

如果机器周围和上方的间隙太小, 热量可能会积聚在机器内, 从而导致故障。

- a) 请保持规定的安装尺寸和间隙。
- b) 请仔细确认间隙未被堵塞。

6.2.1 支脚

A300 是用支脚来传递的。

- 支脚 40 毫米 (标准)

- 支脚 7 毫米 (可选)
- 支脚 70 毫米 (可选)
- 支脚 100 毫米 (可选)

可调脚可用于弥补不平整度或高度差异。

6.3 供水要求

6.3.1 主水管结合配件

水压	0,8-8,0 bar
流量	>100 ml/s
水温	<25 °C
连接到主水管结合配件	G3/8" 压力接头和金属软管 l = 1500 mm 只能使用提供的软管套件连接

- 主水管结合配件必须满足技术数据的要求并符合适用联邦、州和地方法规。
- 主水管结合配件必须带有防回流装置。
- 主水管结合配件必须配备截流阀和止回阀，带有可供检查的上游过滤器。过滤器必须可以拆除，进行清洁。
- 不得使用来自家用脱钙系统的水。
- 过滤器至少 100 环路/英寸 (UL)

6.3.2 使用测量试纸来确定水质硬度



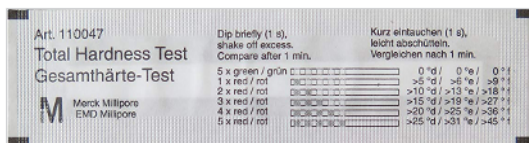
注意

水垢积聚引起的机器损坏

如果水质硬度设置不正确，咖啡机中会积聚水垢。水垢沉积物可能会损坏咖啡机。

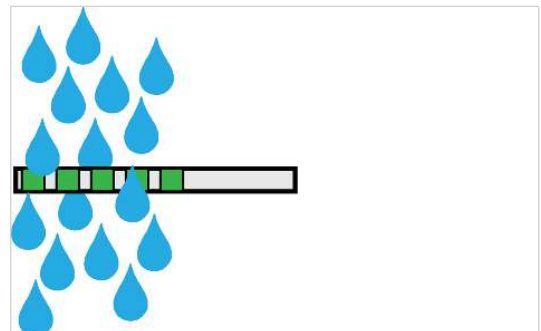
a) 试运行测量水质硬度。然后根据测量结果在 试运行 菜单中设置水质硬度。

使用中水的硬度等级决定了滤水器的容量（仅与主管水连接配合）以及除垢循环之间的水量。在机器程序中设置硬度等级后，咖啡机将自动提示您在正确的时间去除机器的污垢。



水质硬度测量试纸

1. 从包装中取出测量试纸。



2. 将测量试纸浸入水中 1 秒钟。

3. 輕輕地晃掉多餘的水。



⇒ 測量條的顏色將發生改變。

4. 1分鐘後，讀出水質硬度級別。水質硬度與紅色區域的數量相對應。

5. 將測得的結果輸入機器的維護菜單 **不足 水設定 [57]**。

轉換表；沒有濾水器的機器的除垢提示

硬度	顯示在測量條上的結果	水質硬度	除垢提示	強制除垢
0	0 x 紅色	>0° dH/>0°e/>0°FH	12 個營業日	14 個營業日
1	1 x 紅色	>5° dH/>6°e/>9°FH	100 l	125 l
2	1 x 紅色	>10° dH/>13°e/>18°FH	80 l	100 l
3	1 x 紅色	>15° dH/>19°e/>27°FH	60 l	75 l
4	1 x 紅色	>20° dH/>25°e/>36°FH	40 l	50 l
5	1 x 紅色	>25° dH/>31°e/>45°FH	20 l	25 l

6.3.3 水质

总硬度:	4–8° dH GH (德国总硬度) 7–14° fH GH (法国总硬度) 4,2–8,3 GPG 70–140 ppm (毫克/升)
碳酸盐硬度	3–6° dH KH / 50–105 ppm (毫克/升)
酸含量/pH 值	6.5–7.5 pH
氯含量	< 0.5 mg/l
氯化物含量	< 30 mg/l
TDS (溶解固体总量)	30–150 ppm (毫克/升)
导电率 (实测值)	50–200 µS/cm (microsiemens)
铁含量	< 0.3 mg/l

- 颜色：透明
- 口味：新鲜、纯正的味道
- 香气：无可感香气
- 水中无生锈颗粒

6.3.4 出水口

- 排水软管：D = 20 mm, L = 2000 mm
- 连接到下面的虹吸管

6.4 设置和准备咖啡机

解包並檢查交貨範圍

1. 檢查包裝是否有運輸損壞。
2. 開啟電器包裝。
3. 檢查交貨是否完成（請參閱交貨內容和訂單）。

装配顺序

- 准备安装地点。
- 准备设备。
- 连接和插入设备。

- 将设备水平放置，并用调平支脚校正高度。
- 使用连接元件固定设备。



注意

过热损坏

如果机器周围和上方的间隙太小，热量可能会积聚在机器内，从而导致故障。

- a) 请保持规定的安装尺寸和间隙。
- b) 请仔细确认间隙未被堵塞。

6.5 连接供水

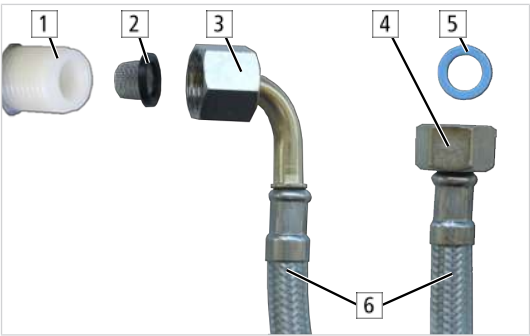


注意

水渍

如果未正确连接主供水，则可能导致水渍。操作公司负责确保正确连接主供水。

- a) 注意有关水管结合配件的所列数据。
- b) 检查并确认主供水连接件中无泄漏。



1	咖啡机	2	带密封件的滤网
3	咖啡机配件	4	水系统配件
5	密封件	6	水软管

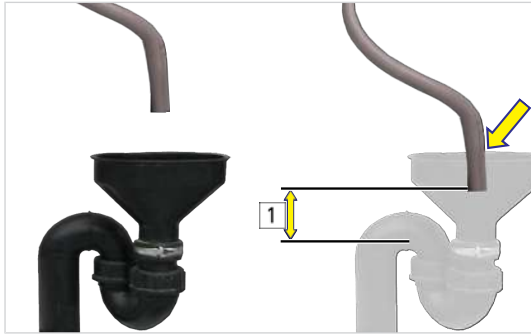
1. 彻底冲洗水管和供水管道，去除任何污垢或残渣。
2. 将带滤网的水软管连接到咖啡机上。
3. 将带密封件的水管连接到水系统上。
4. 将螺钉接头紧紧固定。



5. 打开供水管路。
6. 检查自来水接合配件是否存在泄漏情况。

6.6 连接废水箱

- ✓ 配有用于固定废水软管的部件。



1. 将废水软管插入虹吸管（卫生屏障），使其具有至少 50 mm 的自由流动路径[1]。虹吸蒸馏器需要进行通风。

2. 将废水软管固定在此位置[箭头]，以防止其进一步滑入虹吸管或被意外拉出。
3. 将水倒入盛水盘中，并检查排水。

6.7 连接电路



警告

可能因触电而导致致命伤害

连接到没有接地故障保护装置的电源可能会因触电而导致致命伤害。

- a) 确保供电线路配备有接地故障保护装置。



警告

可能因触电而导致致命伤害

若电气系统操作不当，可能导致触电。

- a) 允许经过培训的合格电工操作电气系统。经过训练的人员只能在经过培训的合格电工的指导和监督下操作电气系统。



警告

可能因触电而导致致命伤害

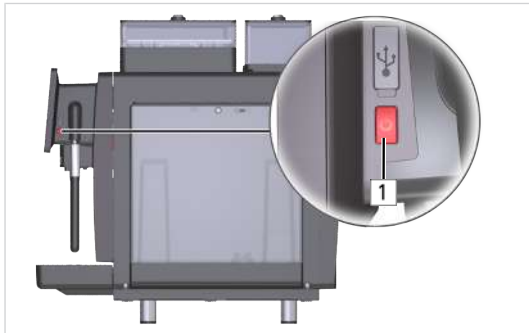
受损的电源线、管道或插头可能导致触电。

- a) 禁止将任何受损的电源线、管道或插头连接到电网。
- b) 更换损坏的电源线、管道或插头。
如果电源线为永久组装，请联系维修技术人员。如果电源线并非永久组装，请订购并使用新的原装电源线。
- c) 确保机器/装置和电源线远离煤气炉、电炉或烤箱等任何发热表面。
- d) 确保电源线未被夹住，未与锋利边缘发生摩擦。
- e) 断开设备电源时，只能拔插头，不要拔电源线。

1. 熔断电路。

2. 将每个设备分别连接到电网。
3. 激活电路。

6.8 启动机器



⇒ 机器启动。

1. 短暂按下按钮 [1]。

7 首次启动机器



机器连入电网后，便会自动开启。首次打开机器时，软件将引导您完成在机器试运行时需要配置的基本设置。之后可以变更所有的设置：

配置

1. 接通机器电源。
⇒ 机器启动并启动安装向导。
2. 取下屏幕上的保护膜。
3. 按照操作面板上的说明配置基本设置 - 见下表。

设置语言、时间和日期

参数	数值范围	备注
语言	- de (德语) - en (英语) - fr (法语) - ... 有三十种语言可供选择	语言立即切换
12/24 小时显示	12 小时 24 小时	
时间		
- 小时	0 - 23/0 - 11	设置小时
- 分钟	0 - 59	设置分钟
日期		
- 天	0 - 31	设置日期
- 月	0 - 12	设置月份
- 年	2019 - 9999	设置年份
时区		从列表选择一个时区

供水設定

参数	数值范围	备注
水质硬度	硬度等级 1 - 5	輸入測量的水硬度 <i>使用測量試紙來確定水質硬度 [25]</i> 必須在配有水箱的機器和連線到自來水連線但沒有濾水器的機器上設定水硬度
濾水器	- 是 - 否	僅與主水連接配合使用
過濾量	濾水器類型 選擇清單	取決於所使用的過濾器和水硬度

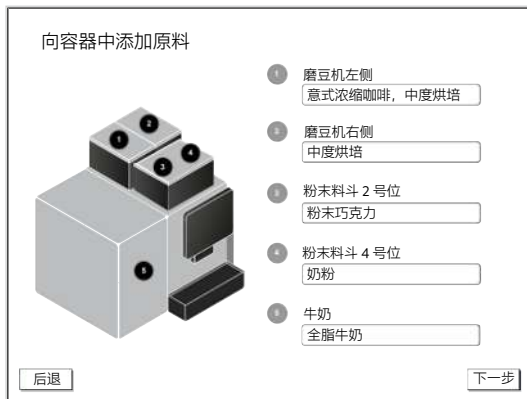
7.1 添加原料



仅显示根据 A300 配置的可用原料。



所需的研磨粗糙度取决于饮品的制作方法、所用烘焙咖啡的类型和咖啡饮品的类型。最好使用单独的研磨器制作意式浓缩咖啡、奶油咖啡和脱因咖啡。这样，对于不同类型的烘焙咖啡，都可以设置特定的研磨粗糙度。*設定研磨粗細 [36]*



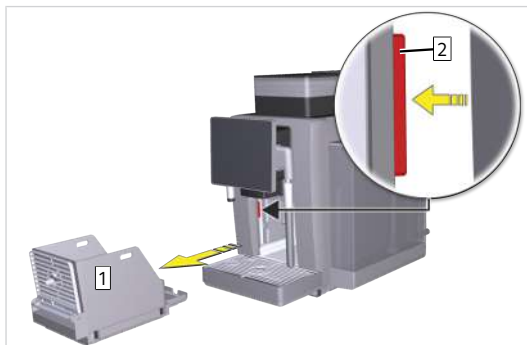
1. 向容器中填加定义的原材料。
 2. 点击下一步。
- ⇒ 您现在已配置了最重要的设置，并准备制作您的第一杯饮品。



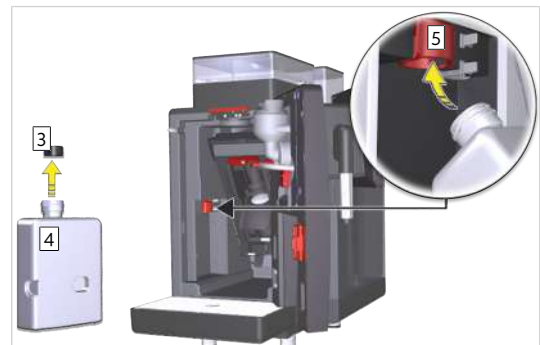
如需调整标准饮品，按下左上方的 Franke 标志。另请参看 [設定飲品 \[53 \]](#) 章节。

您可前往“维护”菜单，随时更改机器试运行配置的任何设置。 [配置 \[52 \]](#)

7.2 更換除垢筒



1. 取出渣桶 [1]。
2. 用钥匙打开门锁（选购件）。
3. 按下内侧的锁扣 [2]，然后打开门。



4. 旋松除垢剂盒 [4] 上的螺钉盖 [3]。
5. 拆下密封。
6. 从下方以一定角度将除垢剂盒 [4] 插入红色双管 [5] 中。
7. 关上门。
8. 插入渣桶。

8 正在加注和清空

8.1 机器加料

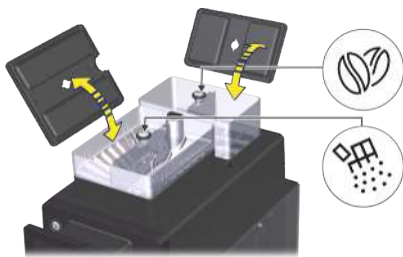


注意

粉末料斗加料不正确

粉末料斗加料不正确，可能会制作出不合格的饮品，并且可能损坏机器。

- a) 将咖啡豆装入磨豆机内。
- b) 将适合自动咖啡机的粉末装入粉末料斗内。



8.2 加注咖啡豆



警告

可能造成人身伤害

如果有异物进入磨豆机或研磨器，其碎片可能会被迸射而出，从而造成人身伤害。

- a) 切勿将任何物件插入磨豆机或研磨器内。



注意

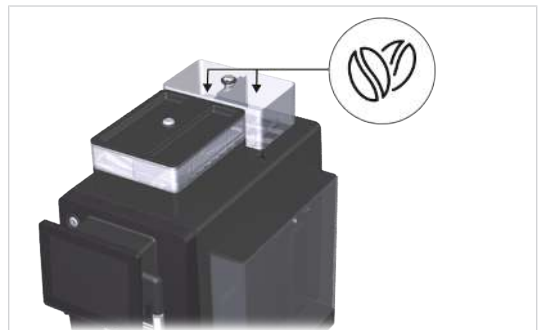
饮料质量差

咖啡豆中的油脂附着在磨豆机的内部，形成一层薄薄的油膜。附着的油脂会快速老化并影响制备的饮料的味道。

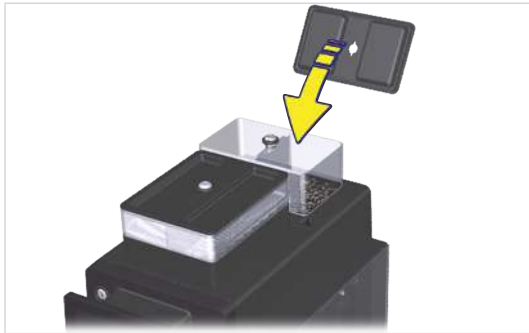
- a) 每日除去磨豆机内部的油膜。
- b) 为此，用干布或仅使用蘸有水的清洁布。
- c) 请勿使用任何清洁剂，以免改变咖啡的味道。



1. 提起磨豆机盖子。



2. 加入咖啡豆。



3. 盖上盖子。

8.3 使用和储存烘焙的咖啡豆

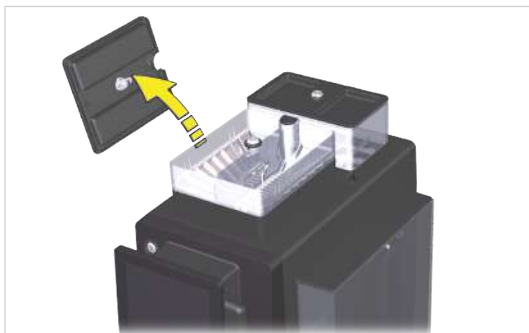


在最佳的杯内饮品质量方面，所用烘焙咖啡豆的新鲜度是一个关键因素。

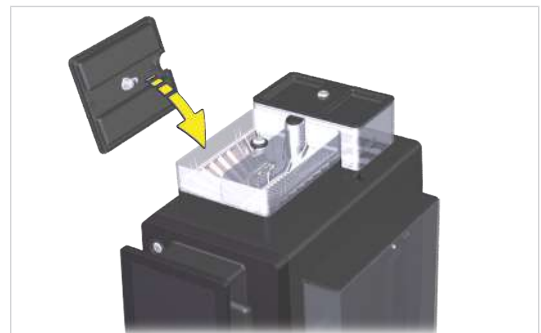
- a) 要等到使用咖啡机前的最后一刻，再将烘焙好的咖啡豆倒进磨豆机中。这样可以确保最大程度保留咖啡的风味。倒入的量足够在同一天内接下来几个小时里使用即可。磨豆机并非存储容器。
- b) 请始终正确关闭磨豆机。打开的咖啡包在使用后，务必重新妥善密封好。
- c) 将烘焙好的咖啡存放在凉爽、干燥的地方，避免日光直射。请勿将它存放在冰箱中。
- d) 需要多少烘焙咖啡豆，便订购多少 – 定期订购少量咖啡豆，确保喝到的总是最新鲜的咖啡。
- e) 订购小包装，例如 250 或 500 克，而非 1 千克装。这样可以防止储存打开的包装，或者将过多烘焙咖啡倒入磨豆机中。

监控在特定时间段内（例如，在一周内）的使用量。记下何时需要重新补充以及补充的量，并使用此信息确定接下来几小时内您需要多少咖啡豆。标注每个磨豆机的最大料位，例如，使用贴纸。

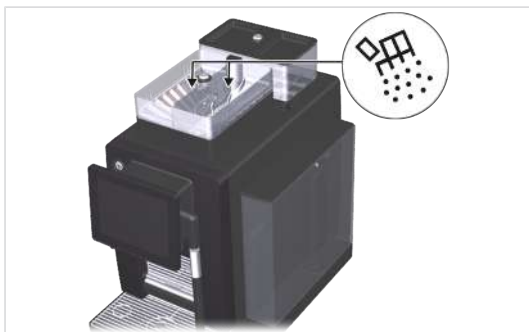
8.4 加注粉末



1. 提起粉末料斗盖子。



3. 盖上盖子。



2. 加注适用于自动饮料调配器的粉末。

8.5 加註水箱



注意

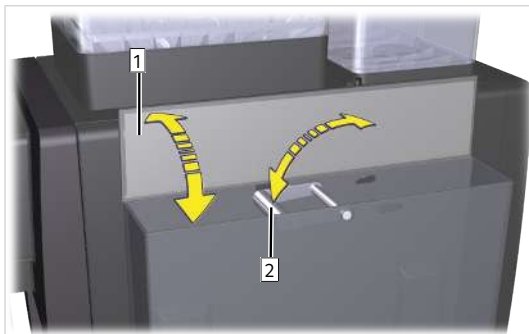
機器損壞

將牛奶倒入水箱可能會損壞機器。

- a) 只用水填充水箱。
- b) 如果水箱無意中裝滿了牛奶，請斷開機器電源並聯系維修部門。



最佳水质 **26** 對飲品的品質以及機器的長使用壽命和可靠運行至關重要。



1. 打开盖子 [1] 并打开手柄 [2]。



2. 向上卸下水箱 [1] 并根据需要进行清洁。
3. 向水箱中注入淡水 [3]，直至标记 [2]。水质 **26**
4. 装上注满水的水箱并盖上盖子。

8.6 加注制冷裝置



小心

未经高温消毒的牛奶中的细菌

未经高温消毒的牛奶中的细菌可能会损害健康。

- a) 请勿使用任何未经高温消毒的牛奶。
- b) 只能使用经高温消毒或可供长期保存的牛奶。



注意

机器损坏

使用不正确的液体可能会损坏机器。

- a) 仅往牛奶容器中倒入牛奶。
- b) 使用清水和中性清洁剂清洗牛奶容器。



注意

牛奶变质

冷却不足或卫生条件欠佳都会导致牛奶变质。

- a) 只能使用预冷牛奶 (2-5 °C)。
- b) 仅在操作时将牛奶放入制冷装置。非操作时间（例如，过夜）请将牛奶放入冰箱。
- c) 每日清洁一次机器和制冷装置。
- d) 请务必先将双手消毒或佩戴一次性手套，然后方可接触吸管、牛奶容器内部以及牛奶容器盖。
- e) 请务必将带有吸管的牛奶容器盖放置在干净的表面上。

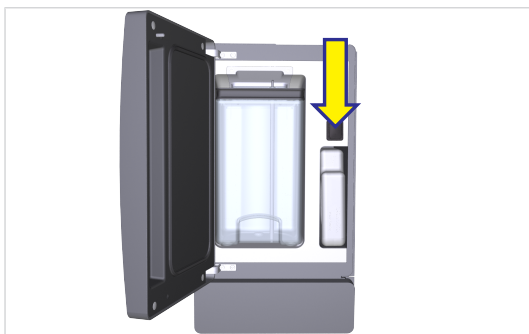


在完成清洁或加注程序后，以半自动方式准备牛奶系统。请遵循事件消息中的说明。事件消息可通过控制面板查看。

8.6.1 SU05 制冷装置



1. 打开门。



2. 启动制冷装置。

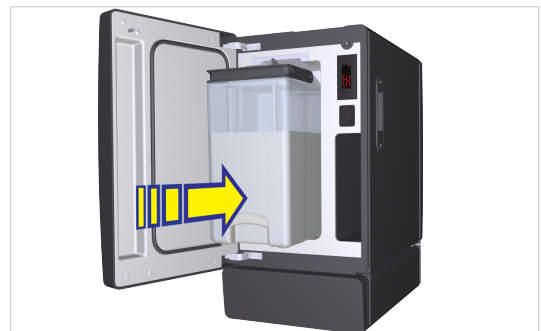


⇒ 显示当前制冷室温度。

3. 取下牛奶容器盖子和吸管并放置在干净的表面上。

4. 向容器加注最多 5 升冷却牛奶。

5. 盖上牛奶容器盖子。



6. 将牛奶容器直接推入制冷室。



7. 关上门。

8.7 設定研磨粗細



警告

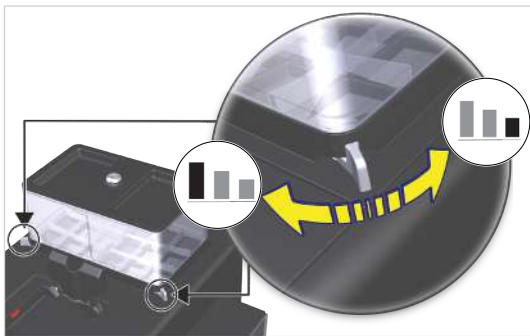
可能造成人身伤害

如果有异物进入磨豆机或研磨器，其碎片可能会被迸射而出，从而造成人身伤害。

a) 切勿将任何物件插入磨豆机或研磨器内。



每台研磨器的研磨粗糙度均可单独调整。默认设置：中心。



- 要进行更精细的研磨，请向右推动控制杆。
- 要进行更粗糙的研磨，请向左推动控制杆。

8.8 清空粉末料斗



小心

割伤/压伤

粉末料斗的蜗轮传动机构可引起割伤或压伤。

a) 清洁粉末料斗时须格外谨慎。

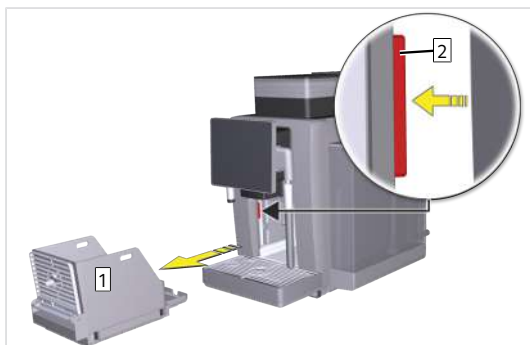


注意

粉末污染

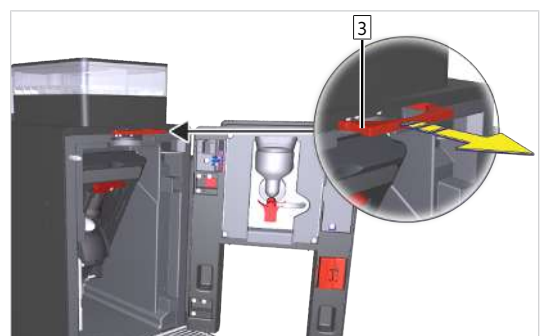
粉末料斗中可能会掉落粉末。

a) 运输粉末料斗时，请确保始终关上粉末料斗，并将其竖直放置。

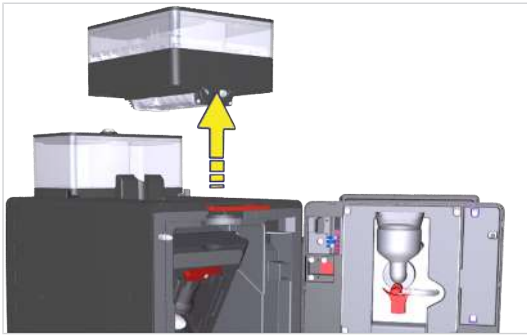


1. 取出渣桶 [1]。
2. 用钥匙打开门锁（选配件）。

3. 按下内侧的解锁 [2]，然后打开门。



4. 拉动锁定滑块 [3]。



5. 提起并取出粉末料斗。
6. 清空、清洁并擦干粉末料斗。
7. 装上粉末料斗。
8. 将锁定装置滑入。



注意

功能受损

如果粉末槽未能正确锁定，可能会影响咖啡机的功能和产品质量。

- a) 将锁定滑杆推到底。

8.9 取出咖啡渣容器

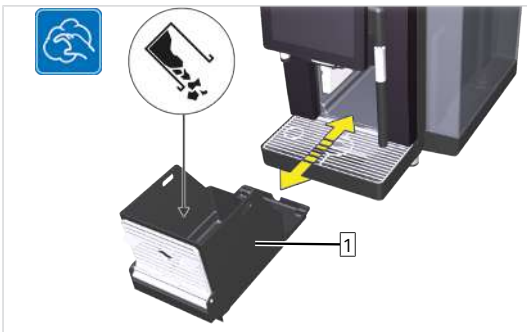


注意

霉菌形成

咖啡残渣可能导致霉菌形成。

- a) 每天至少清空并清洁渣桶一次。



2. 清洁并干燥渣桶。
3. 插入渣桶 [1]。

1. 取出渣桶 [1] 并将其清空。

8.10 清空盛水盘



若操作面板上弹出要求您清洁盛水盘的消息，请对其进行清洁。



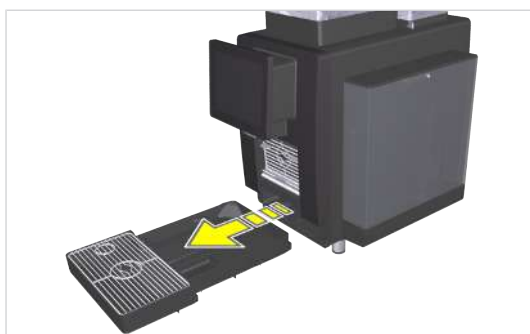
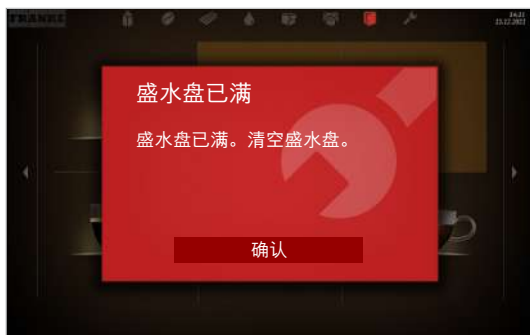
注意

处理不当

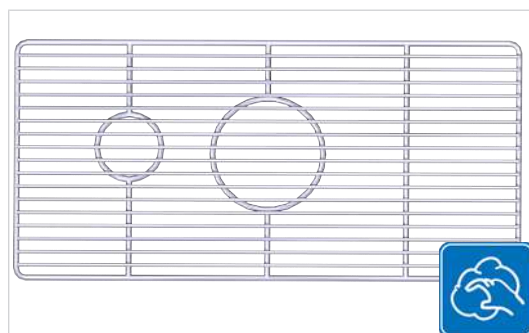
液体可能从盛水盘中溢出。

- a) 小心取出并清空盛水盘。

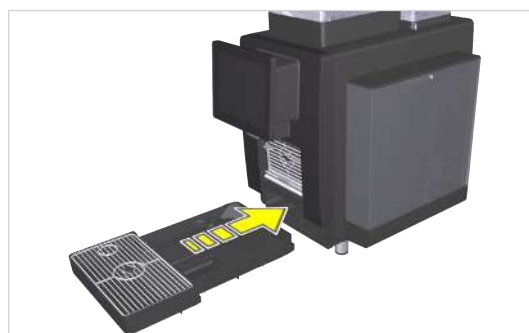
✓ 操作面板上显示盛水盘已满的消息。



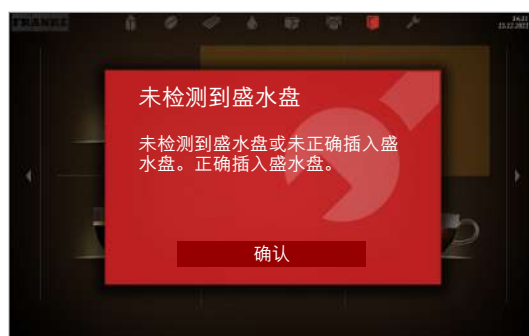
1. 取出盛水盘。
2. 拆下盛水栅。
3. 清空盛水盘。



4. 清洁并擦干盛水盘和盛水栅。
5. 将盛水栅放在盛水盘上。



6. 将盛水盘推入机器。



7. 点击确认。

8.11 清空制冷装置



注意

牛奶变质

冷却不足或卫生条件欠佳都会导致牛奶变质。

- a) 只能使用预冷牛奶 (2-5 °C)。
- b) 仅在操作时将牛奶放入制冷装置。非操作时间 (例如, 过夜) 请将牛奶放入冰箱。
- c) 每日清洁一次机器和制冷装置。
- d) 请务必先将双手消毒或佩戴一次性手套, 然后方可接触吸管、牛奶容器内部以及牛奶容器盖。
- e) 请务必将带有吸管的牛奶容器盖放置在干净的表面上。



注意

牛奶系统堵塞

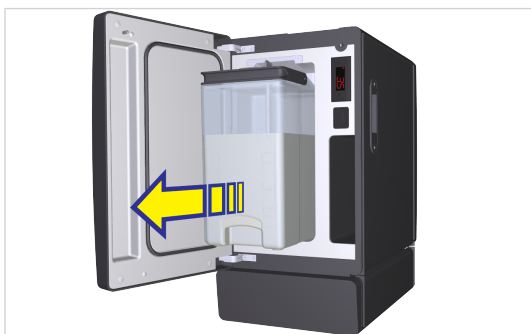
不合适的清洁布所产生的纤维可能会进入牛奶/介质系统并造成堵塞。这可能会损坏机器。

- a) 使用微纤维布料来清洁牛奶容器。

8.11.1 SU05 制冷装置



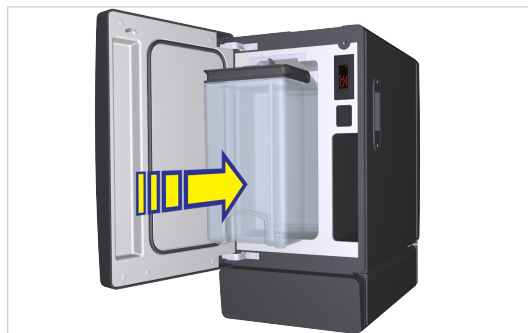
1. 打开门。



2. 取出牛奶容器。
3. 将牛奶放到冰箱中，或在必要时将牛奶倒掉。



4. 清洁牛奶容器、将牛奶送入系统的部件以及制冷室。



5. 插入清洁后的牛奶容器。



6. 如果不再需要使用，请关闭制冷装置。为防止内部积聚气味，请略微打开已断电的制冷装置的门。

9 正在准备饮料



警告

存在烫伤危险

热饮料可能会造成烫伤。

- a) 制备热饮料时请务必小心。
- b) 仅可使用合适的饮料容器。

9.1 使用“快速选择”制作饮料

1. 将合适的饮料容器置于分配喷嘴下方。



2. 选择产品。

⇒ 屏幕上将出现产品概览。



3. 选择产品选项。

4. 按下绿色按钮，开始制作。

⇒ 正在制作饮品。



⇒ 当产品准备好后屏幕上会显示产品选择页面。

9.2 使用“收银机”制作饮料



如果需要连续制作多种产品，请按照下列内容操作：

- a) 准备足够的饮料容器备用。
- b) 制作期间，您可以不断在等待列表中添加新产品。
- c) 您可以从等待列表中选择并清除产品。

1. 将合适的饮料容器置于分配喷嘴下方。



2. 选择产品选项。



4. 根据需要在等待列表中添加更多产品。



3. 选择产品。
⇒ 开始制作。



5. 按下绿色按钮即可启动队列表中所有产品的制作进程。
⇒ 开始下一步的制备。
⇒ 显示产品选项。
⇒ 所有产品准备就绪。

9.3 制备热水



您可通过按下取消按钮随时让热水喷嘴停止工作。

示例：快速选择

1. 将适当的饮料容器置于热水喷嘴下方。



2. 选择茶水。



3. 选择杯子尺寸。
⇒ 加注热水，直到周期完成。

9.4 蒸汽输出



蒸汽管适合于手动加热和发泡牛奶，也适用于加热其他饮料。



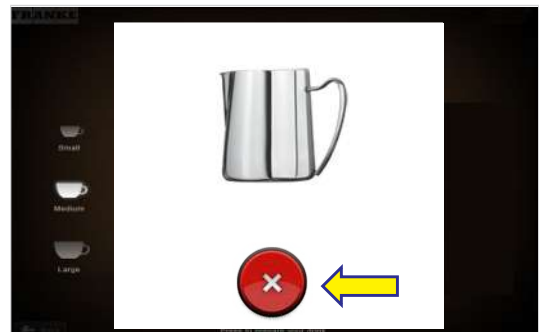
根据蒸汽管的型号，当您的饮料温度升至指定温度（自动蒸汽/自动蒸汽专家）或蒸汽输出周期结束时（蒸汽管）时，蒸汽输出可自动停止。此外，您可按取消按钮随时终止蒸汽输出。

1. 在蒸汽出口下方放一个牛奶壶。



2. 选择蒸汽输出。

⇒ 蒸汽管将开始产生蒸汽。



3. 按下取消按钮停止蒸汽输出。

⇒ 蒸汽输出将停止。

4. 按下净化按钮  并用湿布擦拭蒸汽管。

9.4.1 使用后冲扫蒸汽管

1. 使用一块湿布擦拭蒸汽管。
2. 短暂启动蒸汽输出以吹扫喷嘴。



3. 按下取消按钮停止蒸汽。



⇒ 蒸汽输出将停止。

⇒ 此时将显示饮料概览屏幕。

10 清洁中

10.1 简介

如果想要获得完美的咖啡品质，就需要彻底地清洁咖啡机、制冷装置和 Flavor Station（选购件）。提升您的产品品质！每日至少清洁咖啡机和附加装置一次，如有必要，可更频繁地清洗。

自动清洁程序包括咖啡机和制冷装置（如果配备）的清洁。



注意

脏污部件

脏污部件会对机器的功能和饮品的质量产生负面影响。

a) 使用五步法清洁可拆卸部件。



咖啡机、制冷装置、CleanMaster 和 Flavor Station（选购件）的可拆卸部件不可用洗碗机清洁。



冲洗操作不能替代日常清洁工作！必须进行清洗以防止残留物在咖啡和牛奶系统中积聚。
在特定的时间间隔后，以及在开启或关闭之时，本机可以进行自动清洗。

10.2 所需的清洁配件

- 清洁药片
- 微纤维布料
- 油漆刷
- 清洁刷组
- 清洁剂盒（用于配备 EC 的制冷装置/Flavor Station）
- 收集容器
- 清潔容器（SU05）

10.3 五步法



使用五步法清洁咖啡机的可拆卸部件。显示屏将显示清洁过程中可以拆卸的组件。

清洁制冷装置的容器和配件

使用五步法清洁容器和配件，例如盖子、吸管、吸嘴等。

1. 使用清洁刷或油漆刷去除粗颗粒污物。
2. 将部件浸泡在滴有温和清洁剂的热水中。
3. 清洗部件。
4. 彻底冲洗部件。
5. 晾干部件。

需要手动清洁的其他区域

- 门内侧和制冷装置的门垫片
- 冷却室的内表面和搁板（如适用）

10.4 启动清洁程序



清洁周期完成后，机器会切回到维护级别或节能模式。我们的维修技术人员可为您设置所需的选项。

10.4.1 通过清洁和维护菜单开始清洁



警告

存在烫伤危险

清洁过程中高温液体和蒸汽散逸，可能会造成烫伤。

a) 在此程序中，双手应远离喷嘴和喷咀。



1. 点按 Franke（弗兰卡）图标。



2. 输入 PIN。PIN 码 [52]

3. 按下确定。

4. 选择清洁与维护 (Cleaning and Maintenance)。



5. 选择清洁咖啡机。

6. 选择是 (Yes) 确认消息，开始清洁流程。

7. 按照用户界面上的说明进行操作并选择下一步 (Next) 确认已完成的步骤。

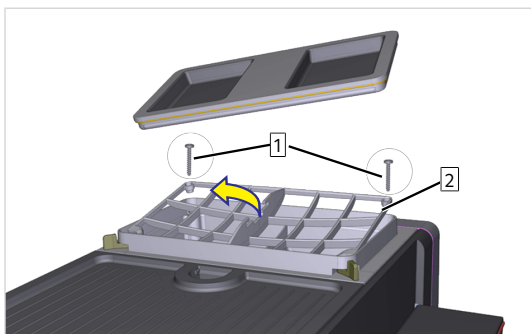
⇒ 机器会显示下一个步骤。

10.5 松开磨豆机护指装置进行清洁



磨豆机护指装置可防止研磨器导致的受伤。仅可在清洁时拆下护指装置。

- ✓ 关闭咖啡机并断开电源。
 - ✓ 随附内六角花型 10 号螺丝刀。
1. 取下容器盖。



2. 松开两颗螺钉 [1] 并拆下护指 [2]。
3. 清洁磨豆机和防护网。
4. 用两颗螺钉固定晾干的护指。
5. 将咖啡机连接到电源。

10.6 清洁起泡器



1. 使用工具取下热水的起泡器并进行除垢。

2. 重新装上起泡器。

10.7 每周清洁



除每日清洁程序外，至少每周清洁一次本章节列出的机器组件。如果发现任何脏污，请立即清洁机器。

10.7.1 清洁机器表面

1. 使用潮湿的布清洁机器表面。
2. 如有必要，使用温和的清洁剂。

10.7.2 清洁水箱（如有）



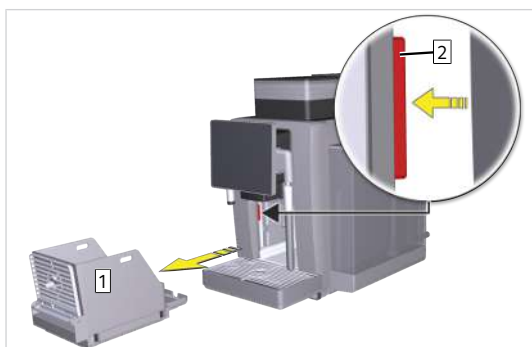
每天检查水箱是否有污垢或水垢。如果电器有脏污或有石灰垢，请立即清洁。



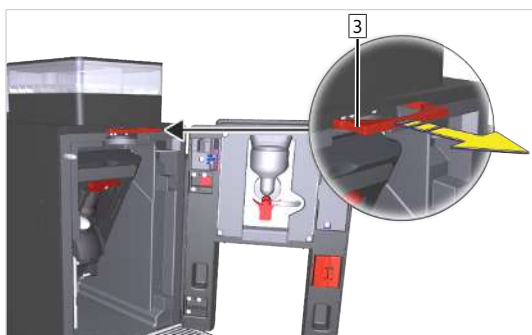
1. 取出并清空水箱 [1]。

2. 使用 5 步骤清洁法清洁水箱。

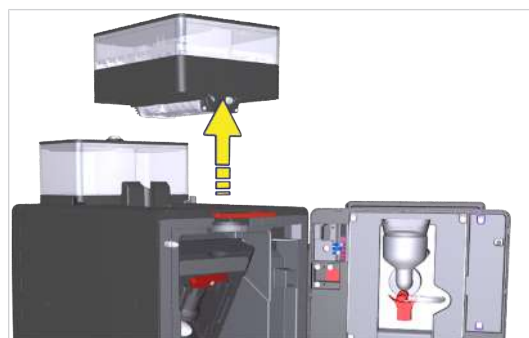
10.7.3 清潔粉末槽



1. 取出渣桶 [1]。
2. 用钥匙打开门锁（选购件）。
3. 按下内侧的门锁 [2]，然后打开门。



4. 拉開鎖定滑桿 [3]。



5. 向上提起並取出粉末槽。
6. 清空粉末槽。
7. 用湿布清洁粉末料斗。用干布擦干磨豆机内部。
8. 装上粉末槽。
9. 推入鎖定滑桿。
10. 關閉門並插入粉末槽。

10.7.4 清潔盛水盘和盛水柵。

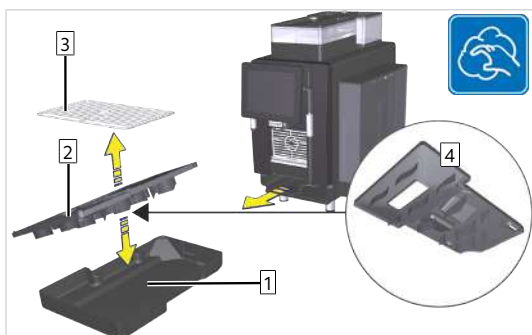


注意

逸出液体

适用于带有废水连接的机器！在带有废水连接的机器上，如果盛水盘中残留有水，则在取下盛水盘时水可能会逸出。

- a) 取下盛水盘之前，请确保剩余的水已排出。

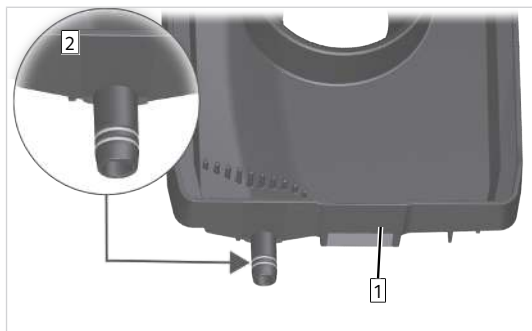


1. 使用5步驟清潔法清潔滴水盤 [1]、滴水盤蓋 [2] 和滴水網 [3]。

2. 徹底清潔滴水盤蓋 [2] 底部 [4] 的突出部分。



滴水盤 [1] 的背面必須清潔乾燥，內部和外部都必須清潔乾燥。如果不是，這可能會導致滴水盤的連續液位感測器發出錯誤警報。



如果咖啡機連接到廢水系統，則滴水盤 [2] 背面有兩個O形環。這些必須用水浸濕，以便滴水盤可以完全接合。否則，電容式傳感器無法檢測滴水盤。

10.7.5 清洁屏幕



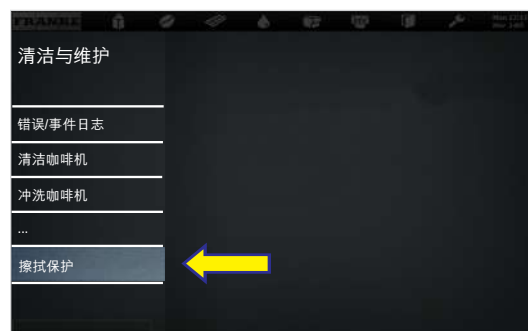
1. 点按 Franke（弗兰卡）图标。



2. 输入 PIN。PIN 码 [52]

3. 按下确定。

4. 选择清洁与维护 (Cleaning and Maintenance)。



5. 选择擦拭保护 (Wipe protection)。

⇒ 该用户界面会锁定 20 秒。

6. 清洁屏幕。

⇒ 维护级别出现。

10.8 冲洗咖啡机



警告

存在烫伤危险

清洁过程中会释放热水。

- a) 在此程序中，双手应远离喷嘴和喷嘴。
- b) 请勿将任何物品放置于盛水栅上。
- c) 如果烫伤：请立即冷却受伤部位，并根据受伤的严重程度就医。



冲洗操作不能替代日常清洁工作！必须进行清洗以防止残留物在咖啡和牛奶系统中积聚。

在特定的时间间隔后，以及在开启或关闭之时，本机可以进行自动清洗。



1. 点按 Franke（弗兰卡）图标。



2. 输入 PIN。PIN 码 [52]

3. 按下确定。

4. 选择清洁与维护 (Cleaning and Maintenance)。



5. 点按冲洗咖啡机并确认。

⇒ 咖啡机冲洗完毕。

10.9 保养套件



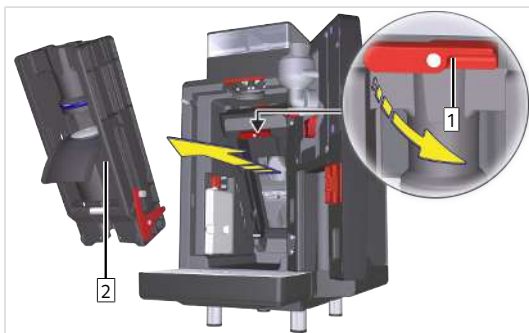
随着时间推移，咖啡机的部分部件可能遭到磨损或变得脏污，需要更换。甚至在维修技术人员执行定期维护作业之前，这种情况就已经发生。我们整理了一份相关的部件清单，以便重新订购部件。您可自行更换以下部件。

图片	数量	货品编号	货品说明	备注
	1	560.0637.018	冲泡模块 Ø 43，带 0.6 mm 孔	可从冲泡模块侧面的标签上找到货品编号。以下章节介绍必要步骤。 更换冲煮装置 [49]
	1	560.0001.697	冲泡模块 Ø 50E，带 0.6 mm 孔	可从冲泡模块侧面的标签上找到货品编号。以下章节介绍必要步骤。 更换冲煮装置 [49]

图片	数量	货品编号	货品说明	备注
	2	560.0578.001	O 型环 13x1.5 EPDM	密封带盛水栅的盛水盘 仅用于带主供水连接件的版本 <i>清洁盛水盘和盛水栅 [46]</i>
	1	560.0001.187	混合室	用于粉末系统
	1	560.0580.820	混合室盖	用于粉末系统
	1	560.0593.645	FCS4070 FM EC 起泡器头	参见铭牌，确定版本（FM 或 MS）。铭牌位于机器内侧。 <i>咖啡机 [16]</i>
	1	560.0594.309	FCS4070 MS EC 起泡器头	参见铭牌，确定版本（FM 或 MS）。铭牌位于机器内侧。 <i>咖啡机 [16]</i>
	1	560.0589.901	FCS4070 双嘴奶盅	FM 和 MS 版本相同
	1	560.0613.850	FCS4070 单嘴奶盅	
	1	560.0001.074	吸管，已组装，300 mm	用于 SU05 制冷装置的牛奶吸管 <i>制冷装置部件 [19]</i>
	1	560.0003.688	软管 Ø 8/4 MVQ	用于所有其他牛奶系统的 1000 mm 吸管。根据需要缩短软管。KE200 制冷装置需要长 400 mm 的软管。

10.9.1 更換沖煮裝置

1. 清空機器並將其與電網中斷連接。
2. 從機器上取出咖啡渣容器。
3. 打開機器的門。



4. 逆時針方向釋放沖泡模塊鎖 [1]。

5. 向前拉出沖泡模塊 [2]。
6. 插入新的沖泡模塊 [2]。
7. 順時針旋轉沖泡模塊鎖 [1] 以固定。
8. 關閉機器門。
9. 將咖啡渣容器插入機器中。
10. 將機器連接到電網。

11 除垢

为持续保持杯内饮品的高质量，确保咖啡机可靠运行，机器必须定期进行除垢。为此，A300 具有自动除垢系统。如果必须进行除垢，咖啡机会在操作面板上指示该信息。尤其是在加热筒中会形成水垢沉积。



若要為咖啡機除垢，請僅使用 Franke 的除垢劑濃縮物（產品編號 560.0589.837）。這可確保可靠的除垢效果。

- a) 確保您及時訂購除垢劑濃縮物，以便在咖啡機操作面板上出現提示時，即可立即從咖啡機除垢。

11.1 除垢到期日

在调试 A300 时，将提示您测量水的硬度，并将其输入软件。

使用測量試紙來確定水質硬度 [25]

此数值用于计算机下次需要除垢之前的水量。

没有滤水器的机器

当达到计算的水量或最多运行 12 天后，机器会弹出除垢提示。首次出现除垢提示后，A300 可以再使用 2 天。之后，机器将被禁用，直到执行除垢。

带主供水连接件和滤水器的机器

运行 12 天后，机器会弹出除垢提示。首次出现除垢提示后，可继续使用 A300，直至剩余水量用完。之后，机器将被禁用，直到执行除垢。

11.2 除垢

如果必须进行除垢，操作面板上会显示消息。可以关闭消息，以免影响操作。以下选项可用于启动除垢程序：

- 下次进行清洁时除垢（默认设置）
- 独立于清洁而除垢 - 在特定的时间自动启动除垢
- 手动启动除垢



注意

停止除垢

适用于带有水箱的机器：如果水箱为空或盛水盘已满，则不会执行自动除垢。

- a) 在清洁/除垢之前清空盛水盘。
- b) 在清洁/除垢之前注满水箱。
- c) 根据操作面板上的说明，将清洁容器放在盛水栅上。

11.2.1 清潔後除垢

使用預設設定時，當需要除垢時，將在下次執行清潔後立即啟動，無需任何進一步確認。操作員不需要任何其他動作。除垢需要約 15-25 分鐘，取決於機器型號。如果需要除垢，系統會在清潔過程開始前檢查是否有足夠的除垢劑濃縮物。如果除垢劑濃縮物不足，系統會顯示更換除垢筒的提示。*更換除垢筒 [31]*

11.2.2 除垢獨立於清潔



為防止除垢過程中斷運作，您的服務技術人員可以設定除垢過程在您的營業時間以外執行的時間。

11.2.3 手動開始除垢



警告

燙傷風險

除垢過程中，熱液體和蒸汽會排出，並可導致燙傷。

a) 在此過程中，請將雙手遠離噴嘴和管口。



1. 点按 Franke（弗兰卡）图标。



2. 输入 PIN。PIN 码 [52]

3. 按下确定。

4. 选择清洁与维护 (Cleaning and Maintenance)。



5. 選擇除垢。

⇒ 自動除垢過程開始，並顯示有關下一步要採取的步驟的說明。

12 配置

12.1 调出维护级别



1. 点按 Franke（弗兰卡）图标。



2. 输入 PIN。**PIN 码 [52]**
3. 按下确定。

12.2 PIN 码

出厂时已分配了默认 PIN 码：

	所有者	专家	清洁人员	操作员
默认 PIN	1111	2222	5555	7777
我的 PIN	 ...	 ...	 ...	 ...

可以所有者的身份在我的设置 > 访问权限菜单中查看和更改关键（保护）饮品和开/关机器的 PIN。

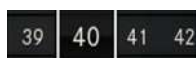
12.3 输入方法



点按该开关可在 Yes/No（是/否）或 On/Off（开/关）间切换。所示值为当前有效值。



轻触该箭头可显示选择并选择选项。



拖动该比例尺可调节参数。方框内的值为当前有效值。



轻触该键盘可输入文本或数字。



按下该按钮可进行相应的设置，例如 Start（启动）、Test（测试）。

12.4 我的设置



12.4.1 設定飲品



操作	输入/功能	备注
导出/导入	- 备份产品提供包 (POP) - 加载备份数据	- 将饮品设置备份到 U 盘，例如在软件更新之前 - 将饮品设置从 U 盘加载到咖啡机中
饮品排序		- 改变饮品的位置 - 设置要显示的饮品数量（2 x 3、3 x 4 或 4 x 5） 1. 点击饮品排序按钮。 2. 点击您想要移动饮品。 3. 点击饮品所需的位置。
编辑		修改突出显示的饮品
显示/隐藏		显示或隐藏可用饮品
复制		复制现有饮品作为变体的基础

操作	输入/功能	备注
可调节	- 是 - 否	激活/停用。如此功能已被激活，选择饮品后可以通过以下方式修改： - 杯子尺寸 - 咖啡豆类型（如果配置了多种咖啡豆类型） - 香气强度
		快速选择操作模式

修改饮品

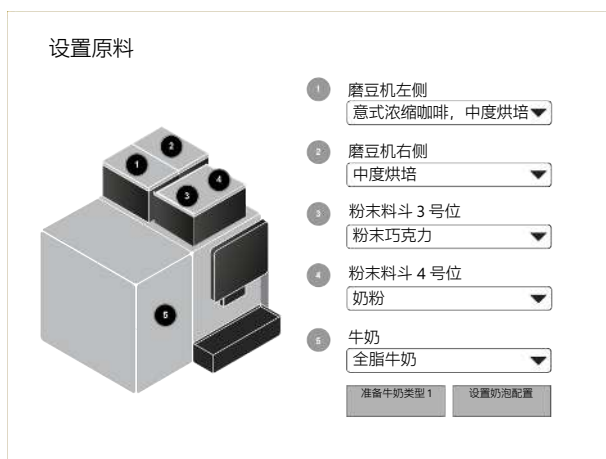


12.4.2 設定原料



您可以隨時更改除錯機器時配置的設定（用原料补充容器）。
針對每個容器，都會儲存一個可用原料清單，您可以從中選擇。

分配原料

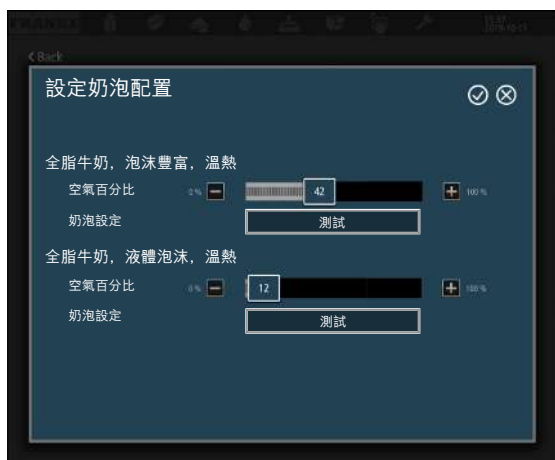


1. 若要將原料分配給容器，請點一下預設原料類型。
2. 從清單中選取適當的原料類型。
3. 對所有容器重複此程序。
4. 若要填充牛奶線，請選取準備牛奶類型 1。

設定奶泡配置



在 A300 FM EC 上，您可以設定硬泡沫和液體泡沫的泡沫剖面（標準設定：液體泡沫 10% 空氣，硬泡沫 35% 空氣）。



1. 點選設定奶泡配置。
2. 使用滑動控制來設定固體和液體泡沫中的空氣百分比。
3. 點擊測試以檢查泡沫是否具有您需要的質量。
4. 如有必要，請重複此程序。

12.4.3 設定機器

語言

參數	數值範圍	備註
語言	- de (德語) - en (英語) - fr (法語) - ... 三十三種語言可用	立即切換語言

Datum 和時間

參數	數值範圍	備註
12/24 小時顯示	12 小時 24 小時	
日期		
- 天	0 - 31	設置日期
- 月	0 - 12	設置月份
- 年	2019 - 9999	設置年份
時間		
- 小時	0 - 23/0 - 11	設置小時
- 分鐘	0 - 59	設置分鐘
時區		從列表中選擇一個時區

計時器

基本設定

參數	數值範圍	備註
節省能源	- 主動 - 關	如果有效，則可以設置等待時間 範圍：15 至 120 分鐘
自動開啟/關閉	- 主動 - 關	- 開啟或關閉計時器 - 使用引腳調整計時器

調整計時器

參數	數值範圍	備註
操作	- 自動開啟 - 自動關閉	選擇計時器操作
小時	0 - 23	設定開啟/關閉時間
分鐘	0 - 59	
每週一重複	- 是	根據日期激活/停用計時器
...	- 否	
每週日重複		

水設定

供水設定

參數	數值範圍	備註
濾水器可用	- 是 - 否	- 是：顯示滑動控制，用於輸入濾水器的使用時間/水量（取決於所使用的過濾器） - 否：設定水硬度
水質硬度	硬度等級 0 - 5	在滑桿上設定測量水硬度Determining water hardness using measuring strips 必須在配有水箱的機器和連線到自來水連線但沒有濾水器的機器上設定水硬度

出廠設定

參數	數值範圍	備註
重設為出廠設定		所有設置，包括您自己的產品，都將丟失！
將產品重設為出廠設定		您自己的產品設置將丟失！

系統資訊

分類	價值
完整版本	目前已安裝的機器軟體版本
子系統版本	
機器	機器類型
序列號	[序列號]
FPC	目前已安裝的 Franke 產品目錄版本
POP（產品提供包）	目前已安裝的產品提供套件版本（產品定位/排序）
執照	Franke 數字服務的有效許可證（如果存在）
乙太網路裝置 A	
IP 位址	
MAC 位址	

12.4.4 存取權限

角色分為下列階層：服務技術人員 > 擁有者 > 操作員 > 維護人員。

角色和權利

操作	服務技術員	擁有者	專業人員	操作人員
更改 PIN 碼及啟動測試產品	是（適用於所有角色）	是（適用於兒童角色）	否	否
新增/更改/取消/調整產品	是	是（功能降低）	否	否
VIP 計數器	是	是	是	否
進行清潔	是	是	是	是
執行軟體更新 (USB)	是	否	是	否

13 个性化和数据传输

13.1 概述

此菜单将为您提供以下选项：

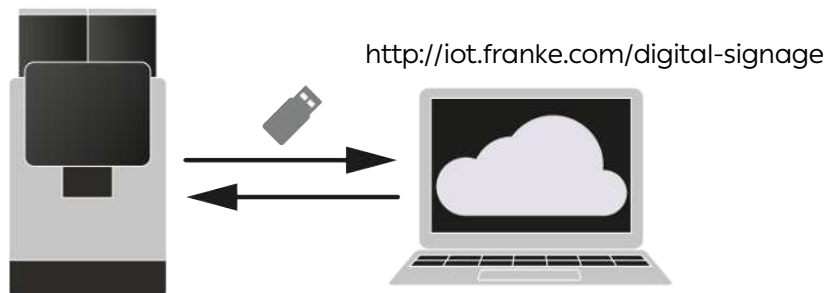
- 使用现有的 Franke（弗兰卡）媒体作为屏保或宣传图片
- 在机器中上传并查看自己的媒体对象
- 使用您自己的媒体作为屏保或宣传图片
- 配置不同操作模式和屏保的运行方式
- 保存设置
- 定期将您的机器备份至 U 盘中
- 执行下载的数字服务更新

13.2 多媒体功能

- 使用图片文件作为宣传媒介
- 使用图片文件作为屏保

13.3 通过 U 盘管理 Digital Signage

您可以在可自由使用的网络工具中保持宣传媒体 (Digital Signage) 的选择和显示时间。为此，请使用 U 盘导出并导入相应文件。



✓ 咖啡机的软件版本为 4.0 或更高版本。

1. 将 U 盘连接到机器上。
2. 转到菜单项个性化和数据传输 > 1 Digital Signage。
3. 点按导出 Digital Signage 按钮。
4. 对于弹出 U 盘参数，选择值是。
5. 点按导出按钮。
 - ⇒ 咖啡机会将 *.bundle 文件保存到 U 盘。
6. 拔出 U 盘。
7. 将 U 盘连接到任何计算机。
8. 在浏览器中访问网站 <http://iot.franke.com/digital-signage>。
9. 通过拖放或文件资源管理器将 *.bundle 文件从 U 盘传输到网站。
 - ⇒ 显示 Digital Signage 的配置选项。

10. 进行所需的设置。

11. 如果需要，通过左上角的铅笔图标重命名文件。
12. 点按窗口左下角的下载按钮。
 - ⇒ 网页将询问是否应保存所做的更改。
13. 确认该问题。
14. 选择值手动。
15. 点击下载包按钮。
 - ⇒ 下载的 *.bundle 文件将位于计算机的下载文件夹中。
16. 将 *.bundle 文件移动到 U 盘。
17. 拔出 U 盘。
18. 将 U 盘连接到机器上。
19. 转到菜单项个性化和数据传输 > 1 Digital Signage。

20. 点按导入 Digital Signage 按钮。
21. 选择修改后的 *.bundle 文件。

22. 点按下载并安装按钮。
⇒ 咖啡机将采用新的设置。

13.4 配置应用



已做出的更改只有在点按保存按钮后才会生效。

13.4.1 语言设置

参数	数值范围	备注
语言	- 所有可用语言	
切换语言	- 是 - 否	- 是：选择饮品时，右上角会出现国旗。点击国旗即可显示语言 1-6 下定义的语言。选择一种语言后，将显示翻译后的饮品名称和计费信息。如果超过了切换语言超时下指定的时长，则将再次显示语言下指定的默认语言。 - 否：语言切换已停用
语言更改超时	20-120 秒	咖啡机切换回语言或菜单 1 机器设置 > 1.1 语言下设置的默认语言之前的延迟时间。
语言 1-6	de、en、fr、bg、cs、da、es-ES、es-US、et、fi、fr-CA、hr、hu、it、ja、ko、lt、lv、nl、no、pl、pt-BR、ro、ru、sk、sl、sr、sv、tr、th、uk、zh-CN、zh-TW、ar、he	- 仅当在语言更改中选择值是时才会出现 - 确定在选择饮品时可用的替代语言及其数量

13.4.2 操作模式

参数	数值范围	备注
操作模式	- 自助服务 - 快速选择 - 非自助服务 - 收银机	
隐藏取消按钮	- 是 - 否	
显示时钟	- 是 - 否	
显示屏亮度	15-100 %	
饮料制作的提示音	- 是 - 否	
错误信息的提示音	- 是 - 否	

13.4.3 显示屏 [操作模式]



根据操作模式，可以使用不同的显示屏参数。

13.4.4 营养价值设置

参数	数值范围	备注
显示营养价值信息	- 是 - 否	- 激活/停用营养价值信息的显示 - 营养信息可在章节菜单 4 营养价值信息中输入
更多营养价值的信息	自定义文本输入	

13.4.5 计费

参数	数值范围	备注
选择	- 硬币 - 卡 - 客户卡 - 非接触式 - 手机 - 账单	
显示弹出窗口	- 是 - 否	激活/停用计费弹出窗口

13.4.6 交易审批 (API)



参数之间互不关联

参数激活交易审批和允许Remote Control可以涵盖类似的用例。不过，参数之间互不关联。

参数	数值范围	备注
激活交易审批	- 是 - 否	交易审批允许咖啡机和第三方应用程序之间的交互。用例与Remote Control的相同，但使用的不是 Franke（弗兰卡）网络应用程序，而是第三方制造商的应用程序。
允许Remote Control	- 是 - 否	通过Remote Control，咖啡机会指向一个二维码，然后即可进入 Franke（弗兰卡）的网络应用程序。这款网络应用程序可以让顾客通过手机选择饮品和付款。成功处理付款后，应用程序就会启动饮品制作。

13.5 加载/备份数据

13.5.1 备份数据

目标操作	菜单项	信息/说明
导出配置和媒体	3.1 备份数据	- 导出配置 - 备份 Franke 媒体 - 备份您自己的媒体 - 自动弹出 U 盘 - 显示文件名称

13.5.2 加载数据

目标操作	菜单项	信息/说明
导入配置和媒体	3.2 加载备份数据	- 加载备份的数据（配置、Franke 媒体、您自己的媒体） - 自动弹出 U 盘

13.5.3 备份 XML 数据

目标操作	菜单项	信息/说明
备份 XML 数据	3.3 备份 XML 数据	导出操作数据，例如：维护数据、错误日志或产品和机器计数器数据 - 自动弹出 U 盘 - 显示文件名称

13.6 设置默认值

目标操作	菜单项	信息/说明
设置默认值	4 设置默认值	在所选区域中，恢复默认值（例如，可变数据和固定数据）或删除计数器（产品和机器计数器）和文件（产品和错误日志，文件） 通过点按应用按钮确认已做出的更改

13.7 激活配置

如果通过配置或部署控制面板或通过 U 盘将更新（菜单包、软件版本等）传输至咖啡机，则必须在咖啡机上激活这些更新。在咖啡机上的个性化和数据传输菜单中可以查看可用的更新包。

- ✓ 通过配置或部署控制面板将配置、菜单包或新的软件版本加载到咖啡机上。
1. 点按 Franke（弗兰卡）图标。
 2. 输入 PIN。
 3. 按下确定。
 - ⇒ 除个性化和数据传输菜单之外，还可以查看可用更新的数量。



4. 选择个性化和数据传输菜单。
5. 选择菜单项 9 更新包。
6. 选择所需的更新包，然后按下下载并导入按钮。
⇒ 更新包已导入。
7. 按下安装按钮。
⇒ 更新包已安装。

14 故障排除

14.1 错误消息

如果發生錯誤，儀表板上的符號會以特定顏色突出顯示，視錯誤類型而定。用戶可以點擊此選項以顯示一個帶有更多信息和故障排除說明的窗口。



帶有說明的訊息

非自助服务模式

非自助服务模式下，错误会以高亮符号显示。点击此符号以获取更多信息。



自助服务操作模式

选择自助服务模式时，错误会通过操作面板右上角的彩色三角形指示。点击此符号以获取更多信息。



發生嚴重錯誤時，必須重新啟動機器。



- a) 重啟機器。
- b) 如果機器無法啟動，請檢查電源。
- c) 如果機器無法啟動，或您無法修正錯誤，請聯絡維修技術人員。

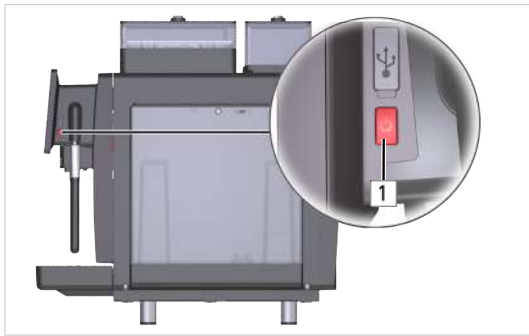
14.1.1 错误信息颜色代码

	临时中断
	系统仍可使用全部功能
	系统功能受限
	部分或所有原料被锁定

14.2 系统故障排除

错误消息/问题	可能原因	措施
盛水盘清空后，仍出现错误消息 E663 清空盛水盘	传感器信号受到盛水盘内残留物的干扰	清洁并擦干盛水盘内部。此外，清洁并擦干盛水盘的安装托架
	传感器信号受到盛水盘潮湿背面的干扰	清洁并擦干盛水盘背面
牛奶是冷冻的	制冷装置目标温度设置过低	将目标温度调高 1-2 °C – SU05 制冷装置：按住温度控制器上的设置按钮，直到目标温度闪烁。使用导航按钮提高目标温度。使用设置按钮确认新的目标温度。 – KE200：温度控制器位于 KE200 的后部。用它来设置所需的温度
牛奶是冷冻的（制冷室中有水）	制冷装置门密封不严	确保密封条安装正确，门关闭无误
未达到制冷装置牛奶温度	制冷装置周围空气流通不足	确保制冷装置与墙壁之间有所需的最小间隙（至少 50 毫米）
无牛奶或仅有牛奶泡沫	吸管/牛奶管泄漏	检查流出口插件的位置，必要时进行清洁。SU05 制冷装置：检查吸料管接头上的 O 形环。检查吸料管，必要时更换吸料管
牛奶不能正确地从牛奶流出口中流出	上次清洁时，奶盅安装不正确	开始清洁咖啡机，并按照触摸屏上的说明安装奶盅。
未注入除垢剂浓缩物（错误消息 E409）	除垢剂盒密封件受损或堵塞，或除垢剂盒内无除垢剂	检查除垢剂盒液位。检查带密封环的红色适配器，并清理任何除垢剂晶体。再次进行除垢
即使除垢剂盒中有除垢剂，也需更换除垢剂盒	除垢剂盒密封件受损或堵塞	插入新的除垢剂盒，检查带密封环的红色适配器，并清理任何除垢剂晶体
错误消息 E79 流量计错误	水流中断	检查水箱/主水管连接接头 如果在分配产品时出现错误信息，则可能是冲泡模块过滤器堵塞 – 增加研磨粗糙度和/或减少研磨量 – 取出冲泡模块并冲洗干净 – 启动咖啡机清洁程序
触摸屏未正确响应	机器软件过载	有两种不同的故障排除方法： – 方法 1：按住操作面板右手边的红色按钮 10 秒钟，进行重启 – 方法 2：断开咖啡机电源。等待 1 分钟后，重新接通咖啡机电源。快速按下操作面板右手边的红色按钮，打开咖啡机
未检测到水箱水位	水箱内壁上的残留物或沉积物	彻底清洁并冲洗水箱

14.2.1 重新启动机器



1. 按住按钮 [1] 10 秒钟。

- ⇒ 机器将重启。
- ⇒ 将显示开机界面。

14.3 制备美味咖啡饮料的提示



注意

饮料质量差

咖啡豆中的油脂附着在磨豆机的内部，形成一层薄薄的油膜。附着的油脂会快速老化并影响制备的饮料的味道。

- a) 每日除去磨豆机内部的油膜。
- b) 为此，用干布或仅使用蘸有水的清洁布。
- c) 请勿使用任何清洁剂，以免改变咖啡的味道。



由于热量和空气交换，咖啡豆的香料会在磨豆机中蒸发掉。品质会在 3 小时后下降。

- a) 咖啡豆不应潮湿。
- b) 以密闭的方式密封任何打开的咖啡豆包装。
- c) 请勿将咖啡豆放在冰箱或冷库中。
- d) 仅在磨豆机中装入未来 3 小时内所需的咖啡豆。

14.4 产品质量相关问题帮助

问题	可能的原因	可能的补救措施
咖啡味道不新鲜	研磨过粗	选择较细的研磨度 設定研磨粗細 [36]
	咖啡太少	增加咖啡量 設定飲品 [53]
	温度太低	升高温度 設定飲品 [53]
	咖啡不新鲜	使用新鲜咖啡
	磨豆机锁止不正确	检查磨豆机插销
咖啡味道奇怪	研磨不到位	联系客服
	咖啡用量太少	将少量咖啡豆倒入磨豆机中
	咖啡豆变质	更换咖啡豆
	清洁剂残留	冲洗机器
	咖啡杯脏污	检查洗碗机
	水质差（氯、硬度等）	进行水质检测 水质 [26]
咖啡很苦	温度太高	降低咖啡温度 設定飲品 [53]
	研磨太细	选择较粗的研磨度 設定研磨粗細 [36]

问题	可能的原因	可能的补救措施
咖啡很酸	咖啡量太少	增加咖啡量 設定飲品 [53]
	烘焙后颜色太深	使用“轻度烘焙”模式
	温度太低	升高咖啡温度 設定飲品 [53]
	烘焙后颜色太浅	使用“深度烘焙”模式
粉末产品的品质一致性	研磨过粗	选择更加细微的颗粒 設定研磨粗細 [36]
	粘稠	用较少的粉末和较多的水
	过稀	用较多的粉末和较少的水
	粉末结块或潮湿	清洁并烘干粉末系统
粉末产品味道	太甜	用较少的粉末和较多的水
	不够甜	用较多的粉末和较少的水
	味道奇怪	清洁粉末系统

15 停用

15.1 停用准备

1. 使用自动 *清洁中* [43] 功能清洁机器。
2. 清空磨豆机和粉末料斗。
3. 清洁磨豆机和粉末料斗。
4. 清洁渣桶。
5. 清空牛奶容器。
6. 清洁牛奶容器和容器盖子。
7. 使用刷子清洁牛奶软管内部。
8. 用管刷清洁吸滤器。

15.2 备份数据



如果以后需要重新调试机器或更换为相同类型的机器，请备份数据。

本手册适用于无 Franke Digital Services（弗兰卡数字服务）的咖啡机。

1. 打开个性化和数据传输下的服务菜单，前往菜单项转至备份/加载数据。
2. 转至备份/加载数据。
3. 连接 U 盘并选择导出。
⇒ 机器数据和配置将保存在 U 盘上。
4. 备份后，点按是弹出 U 盘。

15.3 短期停用（最多 3 周）

- ✓ 机器保持在原位。
- 1. 使用自动清洁功能清洁机器。 *QING JIE* [43]
- 2. 进入节能模式。
- 3. 断开咖啡机电源。
- 4. 如果机器配备主水管连接配件，关闭供水。
- 5. 清洁任何附加装置。
- 6. 关闭附加装置并断开其与电源的连接。

15.4 长期停用



注意

若长期停用和存储，机器功能会受损

如果您打算稍后开始再次使用机器，请务必执行我们的维修措施。制作任何饮料之前，必须正确地对咖啡机进行维护、安装和清洁。

- a) 联络 FRANKE 服务团队，获取有关适当停用和存储的信息。
- b) 请维修技术人员排空咖啡机。
- c) 如果机器存储时间超过 6 个月，试运行可能需要补救维护。

15.5 运输及存储



运输和存储过程中，保护机器免受机械损坏以及恶劣环境条件的影响。

运输条件
保护机器免受下列风险影响：

- 振动
- 灰尘
- 阳光
- 坠落或翻倒
- 运输途中打滑
- 霜冻（如果机器中的液体未完全排净）

存储条件

- 如果机器内液体及固体已完全排空，则可在 -10 °C 至 50 °C 的条件下存储
- 相对湿度：最大 80%
- 必须始终将机器固定在比较平稳的位置
- 机器应直立放置
- 应清空机器并排空系统
- 机器及松散零件已包装好，最好采用原包装

15.6 长时间存储或不使用后，重新试运行



注意

存储期间变质

如果部件存储或未使用期限超过 6 个月，可能无法正常运行。

- a) 联络您的维护技术人员，获取有关机器修复和重新试运行的信息。

16 零件弃置

弃置消耗性材料

- 咖啡豆、粉末和咖啡渣可制成堆肥。
- 弃置任何未使用的清洁用品时，请遵守标签上的说明。
- 来自清洁容器或者是盛水盘的液体可弃置于废水系统中。

机器和其他设备的弃置



本电器遵照欧洲指令 2012/19/EU 中有关废弃电器电子设备 (WEEE) 的要求，并且不得与生活垃圾一起弃置。



电子零件需要单独弃置。



塑料零件根据制造商的标识进行弃置。



咖啡机的搬运需要两个人进行。

17 技术数据

设备类型	A300 (FCS4070)
尺寸 (宽/高/深) (mm)	340/465/587
重量 (kg)	25
咖啡豆槽容量 kg	不帶咖啡豆槽延長件: 1 x 0,5/2 x 0,25 帶咖啡豆槽延長件: 1 x 1,1/2 x 0,55
粉末槽容量 (kg)	0,5/2x0,5
噪音排放 (dB(A))	< 70
环境温度 (°C)	5-32
湿度 (%)	最大 80
水箱 (l)	4,8

17.1 符合 DIN 18873-2:2016-02



此数据是主电压为 230 V 时的数据。

每小时产能	单杯制备 (杯/小时)	双杯制备 (杯/小时)
意式浓缩咖啡	124	163
咖啡/奶油咖啡	80	92
热水 (200 毫升)	96	-
卡布奇诺	91	130
拿铁玛琪雅朵	96	116
牛奶咖啡	93	113
巧克力	102	-

17.2 电气连接数据

电压	电源连接	额定功率 (最大)	保险丝	频率
100 V	1LNPE	1400 W	15 A	50-60 Hz
110 V~ -127 V~	1LNPE	1200-1500 W	16 A	60 Hz
110-127 V	1LNPE	1200-1500 W	15 A	60 Hz
127 V	1LNPE	1500 W	15 A	60 Hz
220 V	1LNPE	2000 W	10 A	50 Hz
220 V	2LPE	2000 W	10 A	60 Hz
220 V~ -240 V~	1LNPE	2000-2400 W	10 A	50/60 Hz
220-240 V	1LNPE	2000-2400 W	10 A	50-60 Hz

索引

符号

安全	7
操作模式	
快速选择	21
存取權限	57
错误消息	
描述描述	13
颜色代码	13
付账模式	21
咖啡豆槽	70
咖啡机	
准备中	26
咖啡機	
開箱	26
类型代码	17
铭牌	16
奶泡配置	
設定	55
喷嘴	40
清洁药片	14
清洁用品	
弃置	69
水质	26
停用	67
五步法	43
预期用途	6
原料	
設定	54
蒸汽管	42
蒸汽输出	42
主水管结合配件	
要求	25
最小间隙	24

B

版本	19
保养套件	49, 000, 000, 000

C

擦拭保护	47
操作面板	38

操作模式

非自助服务模式	63
自助服务	63
产能	70
产品质量	66
盛水盘	37
液体弃置	69
盛水栅	38
尺寸	23
除垢	50
到期日	50
除垢	
执行	50
错误消息	63

D

电子零件	
弃置	69

F

水箱	70
废水	28
粉末	
弃置	69
符号	10
控制面板	11
软件	11
说明	11

H

环境条件	70
------	----

J

基本设置	30
机器	
重新启动	65
开启中	29
机器	
首次开启	30

K		清洁	
咖啡豆		盛水盘	37
存储	33	盛水栅	38
弃置	69	清洁中	44
咖啡豆		取消按钮	10
加注中	32	测量水质硬度	25
咖啡机		S	
清洁中	44	设置饮品	54
咖啡渣		水垢	9
弃置	69	水箱	
开始按钮	11	插入	34
控制面板	11	加注	34
L		添加	34
连接供水管路	27	塑料部件	
连接		弃置	69
电气	28	T	
量杯	14	提示	10
M		停用	67
媒体		W	
备份	61	五步法	10
加载	61	Y	
N		研磨粗糙度	
牛奶喷嘴	000	设置	36
牛奶系统清洁剂		要求	10
定量瓶	14	饮料	
牛奶		准备中	40
加注	35	用户手册	14
P		原料	
故障排除	64	添加	31
机器错误	63	运输	69
配件			
水	27		
配套手册	14		
PIN 码	52		
屏幕			
擦拭保护	47		
清洁中	47		
Q			
弃置	69		
清洁容器			
液体弃置	69		

**Franke Kaffeemaschinen AG**

Franke-Str. 9
CH-4663 Aarburg
Switzerland
Tel. +41 62 787 31 31
www.franke.com

Franke Coffee Systems GmbH

Franke Strasse 1
97947 Grünsfeld
Deutschland
Tel.: +49 9346 9278 0
Fax: +49 9346 9278 100
www.franke.de

**Franke Coffee Systems
UK Limited**

6A Handley Page Way,
Old Parkbury Lane,
Colney Street,
St Albans,
Hertfordshire, AL2 2DQ
England
Tel.: +44 1923 635700
Fax: +44 1923 635701
www.franke.com

**Franke Coffee Systems
Americas**

800 Aviation Parkway
Smyrna, TN 37167
USA
Tel.: +1 615 462 4265
Fax: +1 615 462 4400
www.franke.com

coffee.franke.com